

# L'écho de Louiseville

## ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

40ième ANNÉE — No. 11.

LOUISEVILLE, JEUDI, LE 22 DÉCEMBRE 1960.

MEMBRE



### Les Libéraux rendent hommage à M. René-L. Béland, au cours d'un buffet-dansant

Le buffet-dansant organisé en hommage à M. René L. Béland, de Louiseville, candidat libéral aux dernières élections provinciales, et tenu à l'hôtel Windsor, à réuni près de 500 convives, lundi soir.

Le principal invité d'honneur était Me François Nibert, des Trois-Rivières, président provincial de la Fédération Libérale du Québec.

Me Nibert, invité à adresser la parole a dit toute sa satisfaction d'assister à cette soirée en hommage à M. René L. Béland et il l'a personnellement félicité, lui, qui ne cesse de se dévouer aux intérêts de son comté, et je lui rends ce témoignage qu'il est d'autant plus méritant qu'il est désintéressé.

L'orateur distingué a aussi fait mention de Mme Uldéric Contré de Louiseville, qui auparavant était présidente des femmes libérales du comté et qui a accédé à la prési-

dence régionale de l'Association des femmes libérales de la Mauricie.

Il a souligné les qualités de cœur de Mme Contré et son énergie à servir la cause du parti libéral. Il a de plus ajouté que l'élément féminin dans la province de Québec représente 51 et demi pour cent de l'électorat tout entier, ce qui n'est pas peu dire.

On ne peut décemment, dit Me Nibert, arriver à réaliser en quelques jours ou quelques mois un programme d'envergure tel que celui de notre chef, car il y avait beaucoup de choses qui sont à refaire dans le cadre de la politique.

Mais dans une saine démocratie, avec un bon esprit de libéralisme et de libération, on arrivera, sans

(suite à la page 16)

### JUBILÉS SACERDOTAUX

Parmi les prêtres du diocèse qui célébreront leurs vingt-cinq années de sacerdoce en 1961, nous remarquons deux vicaires originaires du comté où ils exercent encore leur ministère. Il s'agit de l'abbé Maurice Saucier, vicaire à Ste-Ursule, et de l'abbé Antoine Caron, vicaire à St-Paulin. Voici la biographie des deux jubilaires :



L'ABBE MAURICE SAUCIER

L'abbé Maurice Saucier est né à Louiseville le 17 janvier 1911 du mariage de Joseph Saucier et de Cécile Rinfret. Fit ses études classiques au Séminaire St-Joseph des Trois-Rivières et ses études théologiques au Grand Séminaire de la même ville.

Bachelier ès-arts de l'Université Laval en 1932, fut ordonné prêtre par Son Excellence Mgr A.-O. Comtois en la chapelle du Séminaire de Trois-Rivières, le 29 juin 1936.

De 1936 à 1942, fut professeur de mathématiques en Eléments et régent au Séminaire des Trois-Rivières. Vicaire à Ste-Ursule depuis 1942 à l'exception d'un stage de quelques mois qu'il fit à St-Adelphe.

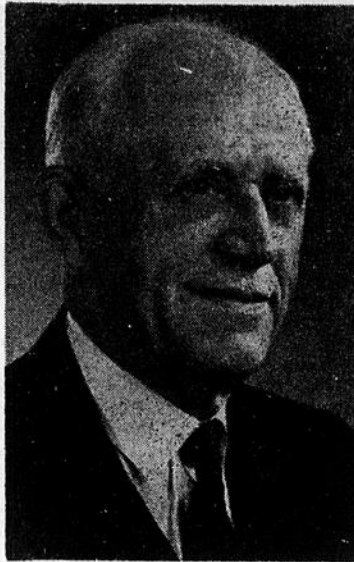


L'ABBE ANTOINE CARON

L'abbé Antoine Caron est né à Maskinongé, le 19 mai 1911, du mariage du Dr Louis-Thomas Caron et de Cécile Saucier. Fit ses études classiques et théologiques aux Trois-Rivières.

Fut ordonné prêtre en la chapelle du Séminaire des Trois-Rivières par Mgr Comtois, le 29 juin 1936. De 1936 à 1937, fut surveillant au Séminaire des Trois-Rivières, soit jusqu'à sa nomination comme vicaire à Ste-Thècle (1937-38). Par la suite, fut vicaire à Ste-Geneviève-de-Batiscan (d'octobre 1938 à juin 1939), vicaire à St-Adelphe (1939-40), à Ste-Flore (1940-44), à St-Alexis-des-Monts (1944-48), à Ste-Cécile des Trois-Rivières, de juin à octobre 1948, à la Pointe-du-Lac, d'octobre 1948 à juin 1951, et de nouveau à Ste-Geneviève-de-Batiscan, pour un an, avant d'être nommé à St-Paulin le 30 juillet 1952.

### À L'HONNEUR



M. RAYMOND J. ARÈS

M. Raymond J. Arès de Waterloo, autrefois de Louiseville, qui vient d'être décoré du titre de Chevalier de l'Ordre Equestre du Saint Sépulchre de Jérusalem.

Nous lui réitérons nos plus chaleureuses félicitations !

### Décès de M. Louis-Georges Fleury

A Louiseville, le 16 décembre, est décédé à l'âge de 77 ans et 6 mois, M. Louis-Georges Fleury, époux de feu Adéline Desaulniers, demeurant au Couvent de la Providence.

Le défunt laisse dans le deuil ses fils: Gaston et Jacques; ses filles: Georgette, de Louiseville, Simone, de Trois-Rivières; ses belles-filles: Irène (Mme Gaston Fleury), Dolorès (Mme J.-Aimé Fleury); ses gendres: Jean-Paul Chevalier, N.P., tous de Louiseville, René Normand, de Trois-Rivières; sa soeur: Rose-Anna, de St-Jean Port-Joli; ses frères: M. le Chanoine J.-D. Fleury, curé de St-Jean Port-Joli, et Aimé, arpenteur-géomètre, de Macamic; ainsi que sa belle-soeur: Mme Aimé Fleury; plusieurs petits-enfants ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu lundi dernier en l'église de Louiseville, sous la direction de la Maison Louis Richard.

Nos condoléances à la famille !

### Nouveau marguillier



M. LUCIEN GIGUÈRE

M. Lucien Giguère de Louiseville qui a été élu marguillier, dimanche dernier, remplaçant le notaire René R. Béland, sortant de charge. Le banc se compose maintenant de MM. Joseph Livernoche, le Dr Avellin Dalcourt et M. Lucien Giguère.

Félicitations !

### Cours aux sans-travail

Les cours de perfectionnement aux sans-travail ont débuté à l'école des métiers de Louiseville.

Grâce aux démarches entreprises par le Jeune Commerce de Louiseville Inc., en collaboration avec le Bureau National de Placement et le directeur de l'école des métiers Louiseville, près de 55 personnes suivent des cours de perfectionnement à l'École des Métiers de Louiseville.

Les cours donnés présentement sont: menuiserie, soudure, mécanique automobile, électricité et ajustage mécanique.

(suite à la page 12)

### Bientôt les Cours de Préparation au Mariage

La J.O.C. de Louiseville organise une fois par année la série des Cours du S.P.M.

Les responsables lancent donc une invitation à tous ceux et celles qui songent au mariage en 1961.

La série des 14 cours débutera le 15 janvier, à 2 heures p.m., au sous-sol de l'église et se poursuivra à tous les dimanches. Les conférenciers, tous spécialistes en la matière, traiteront les sujets suivants: 1o les fiançailles; 2o la psychologie; 3o l'amour et bonheur; 4o l'accord des personnalités; 5e les fiancés; 6o les

(suite à la page 12)

### Louisevillienne à l'honneur à C.K.V.L.

Dimanche dernier, M. P. A. Gravel, collaborateur bien connu dans les mouvements sociaux et culturels et fondateur de la Garde Paroissiale de Louiseville, assistait à une émission du poste C.K.V.L., Verdun, intitulée les "Découvertes de jeunes talents". M. Gravel fut très honoré du choix des juges à cette émission groupant plusieurs artistes de toutes les régions de la Province, desquels Mlle Raymonde Villemure, de Louiseville, fut proclamée gagnante d'une magnifique montre "Gladstone" comme récompense à l'artiste qui a brillé le plus à chaque programme du dimanche. Mlle Villemure avait chanté à cette occasion un extrait des "Noces de Figaro" de Mozart.




M. RENE L. BELAND, ex-candidat dans notre comté, a été le héros d'une belle soirée, lundi soir dernier, à l'Hôtel Windsor de Louiseville, alors qu'un groupe de plus de 500 libéraux lui ont rendu hommage. Nous reconnaissons ci-dessus, de gauche à droite: M. Euchariste Grégoire de St-Didace, Maurice Savard, de St-Paulin,

Léo Langevin de Louiseville, Jules Lemyre de St-Justin, Mme Uldéric Contré, M. Lucien Chevalier de St-Léon, M. René L. Béland, M. Gaston Fleury, le Dr Avellin Dalcourt et Me François Nibert, président de la Fédération Libérale du Québec. (Photo: Studio Côté).

# L'écho de Louiseville

ET DU COMITÉ DE MASKINONGÉ


FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ  
SPORTS : CLAUDE GAGNÉ  
PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

57 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4328

"AUTORISÉ COMME ENVOI POSTAL DE LA DEUXIÈME CLASSE, MINISTÈRE DES POSTES OTTAWA"	Édité et Imprimé par W.-H. GAGNÉ & FILS LITÉE SAINT-JUSTIN Comité Maskinongé TÉLÉPHONE : 21	LE PRIX DE L'ABONNEMENT POUR UNE ANNÉE EST : CANADA ..... \$2.50 ÉTATS-UNIS ..... \$3.50
---	--	---

## Conseils du chef de police de Louiseville

"Les fêtes de Noël et du Jour de l'An seraient vraiment l'époque la plus gaie de l'année si nous parvenions à enrayer son triste cortège d'accidents de la circulation".

En émettant cette opinion, le Chef de Police, J.-G. Lefrançois ajoutait qu'on réussirait à prévenir tout accident grave d'ici à la fin de l'année si chaque citoyen voulait bien faire sa part.

Pendant les fêtes, les automobilistes, suggérait-il, auraient avantage à adhérer strictement au code suivant, préconisé par la Ligue de Sécurité de la province de Québec :

1. Résignez-vous à être en retard plutôt que de risquer votre vie et celle des autres en commettant un excès de vitesse ;
2. Laissez votre auto au garage si vous avez la moindre intention de participer à des libations ;
3. Prévenez les accidents et évitez-vous des ennuis en respectant scrupuleusement lois, règlements et signaux de la circulation ;
4. Attendez-vous à ce que les autres automobilistes et les piétons fassent des erreurs, soyez courtois et tolérants en tout temps ;
5. Pour vous aider à rester sur vos gardes, prenez du café fort avant de reprendre le volant à la fin de la journée ou de la soirée.

"Que vous soyez en auto ou à pied, une extrême vigilance s'impose si vous tenez à la vie. La surveillance des agents de la circulation serait beaucoup plus plaisante si chacun se surveillait d'abord lui-même", de conclure le chef J.-G. Lefrançois.



**UN SEUL PRIX...  
UNE SEULE QUALITÉ :  
"LA MEILLEURE"**

QUE CE SOIT POUR

- NETTOYAGE • TEINTURE
- PRESSAGE OU LAVAGE DE CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à

**La TEINTURERIE ST-LAURENT**

22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville

SAINT-JUSTIN

TEL. 147

## LÉO PÂQUET

PORTES ET CHASSIS

NOUS AVONS EN STOCK :

Bois de construction, plywood toutes sortes, masonite, arborite, sheetrock, portes "Unik", ciment à joint, moulures toutes sortes, moulures chromées, peintures, poignées, mastic, leptyne, ligne complète de peintures "PITTSBURGH", verre à vitres, vitres thermos.

Demandez nos prix, ils sont compétitifs !

### BIENVENUE À TOUS !

## Bonjour, Louiseville!

+ La construction du Centre d'Accueil reprendrait au cours de janvier 1961. Les demandes de soumissions sont dans certains journaux et ce jusqu'au 18 janvier prochain.

+ Dans trois jours, ce sera Noël, la grande fête de la catholicité et la dinde traditionnelle sera "dévorée" à belles et pleines dents !

+ L'époque traditionnelle des fiançailles sera aussi arrivée, la bague, montée d'un superbe et riche diamant sera passée au doigt de la future dulcinée.

+ Et que dire des vacances de tous ces étudiants qui vont prendre détente et repos bien mérités...

+ On amènera nos chers petits qui se rendront, avec leurs parents, voir l'Enfant-Jésus dans sa pauvre Crèche !

+ Les Travaux d'hiver apportent un peu d'argent dans chaque famille où le chef est sur les chantiers municipaux. De l'espoir dans une période de chômage...

+ Les chants de la période de Noël sont entendus un peu partout : vague mélodieuse, annonciatrice de la venue du Rédempteur.

+ Les marchands doivent se réjouir de l'arrivée (en retard) de la neige et du froid. Les affaires reprendront "vigieusement".

+ Le trafic voyageur sera des plus considérable au cours de la fin d'année et du début de 1961 : La Noël et le Jour de l'An, sans oublier les Rois.

+ Nos petits indigents profiteront du dévouement des Compagnons de Saint-Antoine et de la générosité de nos gens à l'endroit de ces petits.

+ Le chauffage a été réduit à sa plus simple expression au cours de novembre et tous en ont profité pour accumuler ces argents en vue d'achats de cadeaux de Noël.

+ Assistons à la Messe de Minuit avec recueillement afin de demander la paix dans un monde aussi tourmenté !

+ Plusieurs s'adonnent à la prise "au piège" des castors dans le nord du comté. Il paraît qu'il y en a... toute une équipe de ces "constructeurs de chaus-sées"...

+ Les belles toilettes de ces dames et les cantiques de la saison seront de mise lors de la traditionnelle Messe de Minuit.

+ Nombre de quizz sont à l'ordre du jour à la radio et à la T.V. Sans compter que ça contribue à faire des heureux et des "chanceux".

**CHS-OMER DUFRESNE**

NOUVEAUTÉS  
Chaussures de toutes sortes  
Marchandises sèches

TÉL. : 48 St-Berthélemy, Qué.

**ENTREPRENEURS pour  
tous genres de constructions.**



**Maisonneuve Construction Enrg.**

Gérant : D. Dupuis — Surintendant : Y. Dupuis  
17 St-Thomas, — Louiseville — Tél. : CA. 8-2534 et 8-4566  
Travail soigné fait par un technicien spécialiste dessinateur diplômé en menuiserie.

## Chronique du Carnaval

Cher lecteur, le carnaval de Louiseville prend de l'ampleur de plus en plus. La population semble prendre à coeur cette merveilleuse suggestion.

Le comité central, lors de son assemblée de dimanche dernier, a distribué à chacun une charge. L'exécutif se compose comme suit : président, Robert Hébert; vice-président, Emile Mineau; secrétaire-trésorier, Yvon Saucier; directeurs, Jules Lefebvre et Albert Gaboury; publiciste, Jules Baribeau.

Tous se sont donné pour mot d'ordre de faire un succès de ce carnaval qui est le carnaval de toute la population puisque c'est elle qui en grande part contribuera à ce succès.

Déjà les marchands coopèrent par leurs contributions généreuses. Nous tenons à mentionner cette semaine un marchand qui ne s'est pas fait prier pour contribuer. Je veux mentionner le nom de Monsieur Léo Doyon, propriétaire de la Laiterie de Louiseville, qui s'est chargé de costumer notre "bonhomme carnaval".

Vous savez sans doute que costumer ce personnage est assez dispendieux, mais M. Doyon s'est acquitté de cette tâche avec la générosité qu'on lui connaît.

Concernant les princesses qui concourront pour être élues reine nous avons à date la participation de cinq jeunes filles dont trois de Louiseville, Mlle Diane Larose, Mlle Gertrude Pichette, Mlle Mariette Lacombe, et de St-Léon, Mlle Jacqueline Paillé, de St-Justin, Mlle

Madeleine Noël. D'autres jeunes filles des paroisses environnantes s'ajouteront à cette liste et nous vous en ferons part dans notre prochaine chronique.

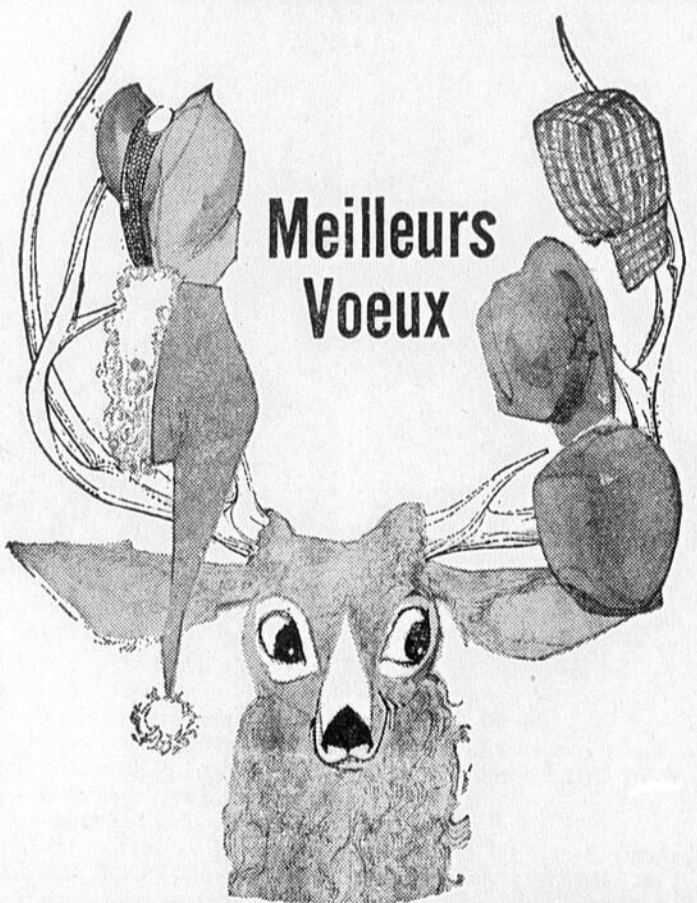
Concernant la publicité des panneaux réclames sont en voie de réalisation et seront installés aux extrémités de la ville et sauront attirer l'attention des gens de l'extérieur. Ces panneaux seront fabriqués par Claude Delagrave et Jules Baribeau, artistes amateurs et décorateurs qui sauront s'acquitter de cette tâche à merveille.

Comme vous le savez, la semaine du carnaval sera remplie d'activités sans nombre, telles que du patinage de fantaisie, mascarades, hockey, "sleigh-rides", ballon-balais et pour clôturer cette semaine active, un souper canadien suivi d'une soirée dansante pendant laquelle sera couronnée la "Reine du Carnaval". Cette soirée aura lieu à l'Hôtel Windsor, grâce à la généreuse participation de son propriétaire, M. Rhéo Rivard, ainsi que son excellent gérant, M. Roger Côté.

Durant cette semaine on entendra un peu partout : à la radio, à la télévision, un thème musical qui créera un ambiance de festivités. Vous aurez aussi l'occasion de voir le bonhomme carnaval à la T.V. Toutes ces choses placeront en évidence la ville de Louiseville ainsi que la région durant cette semaine de carnaval.

Donc que tous et chacun en parlent et en discutent afin que ce soit une réussite complète.

Le Publiciste.



**Meilleurs  
Voeux**

**J. P. BERTRAND**  
VOTRE DISTRIBUTEUR  
À TROIS-RIVIÈRES



DOW FAIT RESSORTIR TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE

Consultez votre médecin d'abord  
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

# La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT

Tél.: CA. 8-2770

LOUISEVILLE



**Livraison  
rapide et  
gratuite**

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

### AU COUVENT : —

Devant une salle remplie à pleine capacité une AUDITION MUSICALE de nos artistes en herbe avait lieu au couvent dimanche soir dernier, 18 décembre, sous la présidence d'honneur de monsieur l'abbé Sylvio Laporte, curé de St-Barthélemy.

### — PROGRAMME —

- Notes historiques — Bach — Michelle Laferrière.
- Mennet — Bach — Cercle Michaud.
- Mennet en sol — Bach — Louise Mayer.
- Mennet — Bach — Nicole Lavallée.
- Retour de chasse — Burgmuller — Madeleine Valois.
- Mystère de Noël — au piano : D. St-Louis, F. Michaud.
- Musette — Bach — Diane Michaud.
- Polonaise — Bach — Nicole Bastien.
- The Mello Cello — M. Williams — Lorraine Brissette.
- L'horloge de grand-père — Eckstein — Jacinthe Bérard.
- Chant de reconnaissance — au piano : M. Laferrière.
- Monkeys in the tree — B. Berlin — Chantal Morin.
- Solitude — F. Swinstead — Louisette Laurendeau.

Marche — Bach — Christiane Bérard.

Gavotte — Bach — Diane Proulx.

La Vierge à la crèche — Pétrillou — M. Sylvestre, G. Désilets.

Invention à deux voix — Bach — Denise St-Louis.

Bourrée — Bach — Michelle Laferrière.

Gavotte — Bach — Francine Michaud.

Invention à 3 voix — Bach — Gisèle Désilets.

Chant de Noël — La Chorale.

De tous les figurants au programme, dit monsieur le curé, je suis le seul à n'avoir pas été exercé. Il félicite quand même en termes très heureux les religieuses de leur dévouement et les élèves de leurs succès. Mentionnons spécialement le nom de la maîtresse de musique, Soeur Pauline-Marguerite, pour les magnifiques résultats obtenus jusqu'à présent.

\* \* \*

NOTRE COUVENT vient de bénéficier d'un ensemble de photographie, comprenant une caméra, 8 mm. et d'un projecteur de marque Kodak, 600 W. Chaque école où les élèves augmentent de 20% leurs abonnements à "François" et à "Claire" ont droit aux beaux cadeaux qui viennent d'être mentionnés. Félicitations !

### DE CI, DE ÇA ...

JOYEUX NOËL à tous ! Que l'Enfant de la Crèche apporte la paix dans les âmes, dans les familles et qu'il nous préserve du fléau épouvantable de la guerre !

\* \* \*

LES DECORATIONS à l'occasion des Fêtes, dans le village et dans la paroisse, sont plus belles que jamais. Nous remercions spécialement M. l'abbé P. Beourgeois pour la belle musique diffusée

sur la place publique à différents moments de la journée.

\* \* \*

BONNES VACANCES aux élèves, aux instituteurs et institutrices qui seront en congé à partir du 23 décembre au soir avec retour en classe le 9 janvier prochain.

\* \* \*

ON PARLE beaucoup d'élections, de ce temps-ci. Il est probable que les contribuables seront appelés à choisir un maire le mois prochain. Deux candidats sont en lice jusqu'à date : M. Edgar Roy, maire sortant de charge, et M. Aristide Fafard, du rang de St-Joachim.

\* \* \*

LOUANGES : le 17 décembre, à 3.30 hres p.m. avait lieu la cérémonie des anges du jeune Richard, 5 mois, enfant de M. et Mme Jean-Guy Sylvestre (Aline Clément). Nos sympathies aux parents éprouvés.

\* \* \*

FELICITATIONS à M. et Mme Fernand Fafard (Aline Lefebvre) à l'occasion de la naissance de deux garçons survenue à l'hôpital Comtois de Louiseville le 16 décembre.

\* \* \*

LES MARCHANDS de St-Barthélemy remercient bien cordialement leurs clients pour l'encouragement donné durant la période des Fêtes. Bien se rappeler que les MAGASINS seront ouverts TOUS LES SOIRS jusqu'à 9 heures, du 26 au 31 décembre afin de donner aux familles le loisir de compléter leurs achats. Fermés le LENDemain du jour de l'an et le JOUR DES ROIS.

\* \* \*

CANADIEN PACIFIQUE : M. le maire Edgar Roy et MM. les conseillers ont reçu avis des autorités du C.P.R. qu'un signal d'alarme sera posé incessamment à la traverse à niveau près de la gare. C'est une grosse protection dont il faut remercier la Compagnie et notre Conseil municipal.

\* \* \*

Mme Jean-Baptiste Fafard a été l'heureuse gagnante lors du dernier tirage de vendredi dernier au Magasin MERCURE. Mme Roland Brûlé a tiré le billet chanceux.

\* \* \*

ALERTE : Le 16 au matin, vers 4 heures, le chef des pompiers, M. Armand Fafard, a dû se

rendre au magasin de M. Hermé-négilde Doucet. Une fumée abondante décelait un début d'incendie, mais ce n'était qu'un moteur défectueux dans une glacière électrique. Les dommages sont très minimes.

### LOISIRS :

Grâce à la gracieuseté des Dirigeants de l'Ecole Du Sablé, il nous est permis de se servir de leur patinoire pour cet hiver.

Les règlements suivants ont été adoptés pour cette patinoire.

- 1.— Les mardis, vendredis et dimanches soirs sont réservés pour le patinage libre seulement.
- 2.— Les lundis, mercredis et dimanches après-midi sont réservés

pour la pratique ou joutes de hockey.

3.— Un local sera ouvert pour les patineurs près de l'école Du Sablé. Personne n'ayant accès à l'école.

4.— Une contribution de 0.25 sera exigée par soirée de patinage, ou un abonnement de \$2.00 pour la saison.

5.— Tout dommage ou désordre sur la patinoire durant ces heures sera sous la responsabilité du Comité des Loisirs.

6.— Les enfants des écoles de la paroisse seront admis gratuitement sur la patinoire, mais devront se soumettre aux règlements de conduite des Loisirs. Le Comité.



Nous remercions notre distinguée clientèle pour son patronage.

Nous sommes heureux d'offrir à tous nos clients et amis de Louiseville et de toute la région

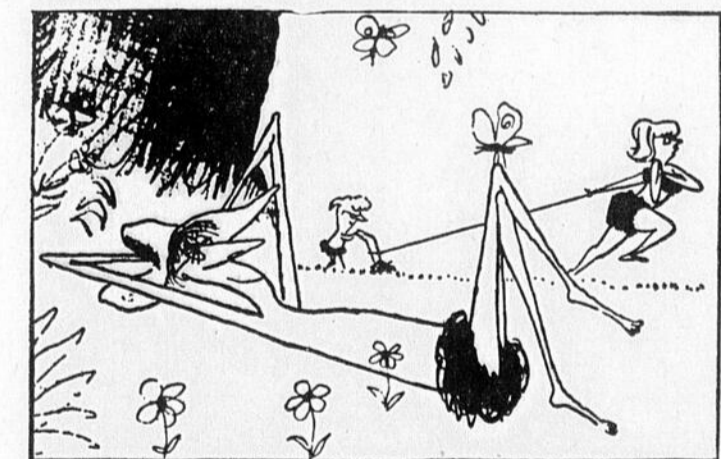
**Joyeux Noël et Bonne Année!**

# GÉO A GIGUÈRE

HORLOGER BIJOUTIER

DIAMANTAIRE

69 St-Laurent Louiseville



## L'HOMME AU TRAVAIL ...

La plupart des grandes réalisations humaines trouvent leur origine dans la peine qu'a prise l'homme de réfléchir; il a imaginé par quels moyens il mettrait à son service des sources d'énergie autres que ses propres muscles.

Chaque fois que l'homme a pu bénéficier de loisirs pour créer, il a mis toute son intelligence à exploiter ces sources d'énergie dans le but d'améliorer son mode de vie.

Nous nous entendons particulièrement bien, au Canada, à tirer profit de nos sources d'énergie. Prenez, par exemple, le pétrole: il fournit plus de la moitié de l'énergie consommée au Canada, et les Canadiens en utilisent plus de 1,000,000 de gallons à l'heure. Chaque jour, les raffineries de l'Imperial Oil fournissent, à elles seules, autant d'énergie qu'en produiraient douze chutes Niagara.



**IMPERIAL OIL LIMITED**  
Depuis 80 ans, l'un des plus grands fournisseurs d'énergie au Canada

VOEUX SINCERES POUR UN

*Joyeux Noël*

ET UNE

*Bonne et Heureuse  
Année*

A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS !



ROBERT HEBERT





# Le Carnet Social

**NAISSANCES : —**

Le 2 décembre, à M. et Mme André Deveault (Denise Grenier) est né un fils baptisé le 18 décembre, sous les noms de Joseph, Raymond, Jean. Parrain et marraine : M. et Mme Raymond Deveault, oncle et tante de l'enfant.

Le 2 décembre à M. et Mme Bruno Pichette (Gisèle St-Yves) est né un fils baptisé le 18 décembre, sous les noms de Joseph, Jean-Paul, Mario. Parrain et marraine : M. et Mme Jean-Paul Pichette, oncle et tante de l'enfant.

Le 4 décembre, à M. et Mme Marcel Bertrand (Gisèle Grandchamp) est née une fille baptisée le 18 décembre, sous les noms de Marie, Hélène, Linda. Parrain : M. Raymond Grandchamp, oncle de l'enfant ; marraine : Mme Irène Grandchamp, grand-mère de l'enfant.

Le 30 novembre, à M. et Mme Jacques Bareil (Lise Boulanger) est né un fils baptisé le 18 décembre, sous les noms de Joseph, Germain, André. Parrain : M. Germain Bareil ; marraine : Mlle Hélène Bareil, oncle et tante de l'enfant.

**DECES : —**

Le 19 décembre, eurent lieu en l'église de Louiseville les funérailles de M. Louis-Georges Fleury, décédé le 16 décembre à l'âge de 77 ans et 6 mois. La direction avait été confiée à la Maison Louis Richard.

**DEPLACEMENTS : —**

M. Raoul St-Jean de Montréal, à Louiseville, en fin de semaine dernière.

Lt Col. Lucidas Trépanier et le Major Yvon Vallières se rendaient à Shawinigan, jeudi dernier, pour assister à une soirée organisée par la Garde Christ-Roi de Shawinigan.

M. Raymond Grandchamp de Berthier à Louiseville, dimanche dernier, chez M. et Mme Marcel Bertrand.

**U.C.F.R. —**

Mme Camille Béland, présidente de l'U.C.F.R. de Louiseville, désire souhaiter à tous les membres du Cercle un Joyeux Noël, une Bonne, Heureuse et Sainte Année. Que la santé et le bonheur soient le partage de tous et chacun !

JOYEUX NOEL A TOUS NOS LECTEURS !

## LE PÈRE NOËL EN VILLE

Les enfants en ont eu pour leur "curiosité", samedi alors que pas moins de trois "Père Noël", sont passés dans les rues de la ville.

En premier lieu, on a pu admirer le Père Noël de l'Associated Textiles Co. et des cadeaux furent ensuite distribués aux enfants des employés de cette usine, au Collège, en présence de leurs parents puis, ce fut celui du théâtre Royal et encore là, une parade monstre avait été organisée par le gérant du théâtre, M. Yvon Saucier, après cette manifestation où le bon vieillard avait distribué force cadeaux, il y eut présentation d'un film et distributions de souvenirs.

Enfin, au cours de l'après-midi, c'était au tour du Père Noël des employés de Barrett Co. de se présenter aux petits enfants de cette compagnie au Centre Récréatif St-Antoine où il y eut encore la distribution de friandises et autres cadeaux aux enfants des employés.

Journée mémorable, s'il en fut une, pour tous nos petits !

Au Centre Récréatif, un excellent souper fut servi et un orchestre a fourni les frais de la musique pour la danse.



## Décès de M. Omer Auger

A Louiseville, le 21 décembre, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Omer Auger demeurant à Saint-Léon, époux en premières nocces d'A. Grenier et en secondes nocces de Graziella Rouette.

Il laisse dans le deuil deux filles : Révde Soeur Albert-de-Jésus

et la Révde Soeur Omer-du-Sauveur des Soeurs de l'Assomption ; un fils : Albert, marié à Aline Campeau, ses beau-frère et belle-soeur : M. et Mme Donat Rouette de Montréal.

La dépouille mortelle est présentement exposée au Salon Geo. Marion de Louiseville et les funérailles auront lieu samedi, le 24 décembre, à 10 heures, en l'église de Saint-Léon.

Nos condoléances à la famille !

## POUR LUI PLAIRE...



**GANTS**

A compter de ..... \$2.95



**ROBES DE CHAMBRE**

A compter de ..... \$10.95



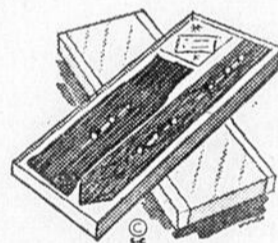
**CHEMISES SPORTS**

A compter de ..... \$2.95



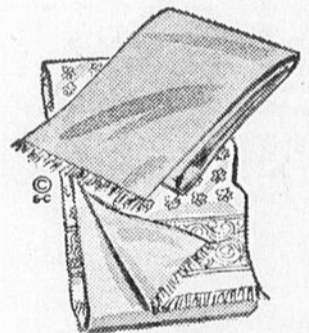
**PULLOVERS**

A compter de ..... \$5.95



**SET DE BAS et CRAVATES**

A compter de ..... \$2.95



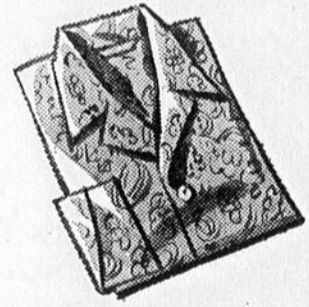
**FOULARDS**

A compter de ..... \$2.50



**VESTES**

A compter de ..... \$5.95



**PYJAMAS**

A compter de ..... \$3.95



**UN AUTRE PERE NOEL : —** Les enfants des employés de l'Associated Textiles Co. ont reçu des cadeaux des mains du Père Noël, samedi dernier, à la salle du Collège. Nous reconnaissons de gauche à droite : MM. Maurice

Perreault, gérant du personnel, Henry Albiez, Frank Stubbings, gérant-général, le R. Frère C. Fortier, directeur de l'E. S. S. L., l'abbé Josaphat Baril, curé, M. Gérard Paul, T. Murphy et Fred Gunther. (Photo : Studio Côté).

## REMERCIEMENTS



Je voudrais remercier bien sincèrement tous les supporteurs libéraux pour la belle fête qu'ils ont bien voulu organiser lundi soir dernier.

Mon épouse et moi avons été très touchés par cette marque d'amitié de nos amis des diverses paroisses du comté.

Je profite aussi de cette occasion pour réitérer à tous mes vœux les plus sincères pour un Joyeux Noël et une Heureuse Année.

*René-L. Béland*



LE MAGASIN OU L'ON S'HABILLE AVEC QUALITE ET ECONOMIE



# NOUVELLES DE ST-JUSTIN

**DECES : —**

A Louiseville, le 15 décembre, à l'âge de 82 ans et 7 mois, est décédé un ancien citoyen de St-Justin, en la personne de M. Wilbrod Paillé, époux de feu Cordélie Brissette.

Il laisse dans le deuil un fils: Jacques, de Maskinongé; deux filles: Mme Adrien Bastien (Floride), de Louiseville, et Mme Jean Pelland (Jeannette), de Joliette.

Les funérailles eurent lieu samedi dernier, à 9 h. 30, en l'église paroissiale.

— o —

Le 15 décembre, est décédée à St-Justin, à l'âge de 77 ans et 6 mois, Mme Napoléon Bruneau, née Antoinette Patenaude.

Elle laisse pour pleurer sa perte

**PRODUITS AVON**

Si vous voulez travailler mais ne disposez que de quelques heures par jour, nous avons la réponse pour vous. Expérience non nécessaire. Nous vous entraînons. Écrivez à :

**Mlle R. HIVON**  
C.P. 243 JOLIETTE, Qué.

un fils: Raymond, de Montréal; quatre filles: Mme Georges Beausoleil (Florina), Mme Laurent Bergeron (Irène), de Saint-Charles-de-Mandeville, Mme Gabriel Bastien (Yvette) et Mlle Thérèse Bruneau, de Montréal; une belle-fille: Mme Paul-Emile Bruneau, de St-Justin.

Les funérailles eurent lieu samedi dernier à 10 h. 30.

— o —

A Montréal, le 19 décembre, est décédée, à l'âge de 76 ans, Mme Hormisdas Dauphinais, née Florida Lacharité.

Elle laisse dans le deuil un fils: Lionel, de St-Justin; trois filles: Mme LaBruyère Audet (Armandine), de Johnston, R.I., Robéa et Flora, de Verdun; deux frères: MM. Arthur et Wilfrid Lacharité, de St-Barthélémy; deux sœurs: Mme Henri Caron (Clémentine), de Shawinigan, et Mme Omer Lanoix (Marie-Louise), de St-Barthélémy.

Les funérailles ont eu lieu ce matin à 9 h. 30 en l'église de St-Justin.

Dans les trois cas de décès ci-dessus, la direction des funérailles

avait été confiée à la Maison Hector Deshaies, de notre paroisse.

Nos sincères condoléances aux familles éprouvées par ces deuils!

**HOSPITALISE : —**

Depuis la semaine dernière, M. Arthur Paquette est hospitalisé au Foyer St-Antoine, à Ste-Émélie de l'Énergie.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement!

**A LA TELEVISION : —**

Le Rév. Père Antonio Caumartin, P.B., missionnaire en Ouganda, pourra être vu et entendu à la télévision, dimanche prochain, le 25 décembre, à 5 heures de l'après-midi, au programme "La Bonne Nouvelle". En compagnie de missionnaires venant d'autres régions, le Père Caumartin racontera le jour de Noël dans les pays où ils exercent respectivement leur apostolat.

Le Père Caumartin qui est le frère de Mme Ovila Hubert, de notre paroisse, est bien connu à St-Justin. Soyons à l'écoute!

**RENÉ SAVOIE**  
ASSURANCES  
Vie — Vol — Feu — Auto  
Responsabilité patronale et publique  
272, BOUL. OUEST CA. 8-2755  
LOUISEVILLE, P.Q.

**SOUHAITS : —**

Meilleurs vœux à Valérie Latereur à l'occasion de son 16ième anniversaire de naissance. De la part de ses parents et amies!

**TRIDIUM : —**

Un triduum a débuté mercredi soir à l'occasion de Noël.

Confessions après chacun des offices, jeudi et vendredi soir.

Dernière séance de confessions samedi après-midi à 3 hres.

**VENTE DES BANCs : —**

Les bancs non payés seront vendus le jour de Noël, après la grand-messe de 8 h. 30.

**BENEDICTION DES ENFANTS : —**

Le jour de Noël, à 3 hres, bénédiction des enfants.

Un Salut solennel terminera l'office.

**GRAND-MESSES : —**

Semaine du 25 décembre :

*Lundi* : pour Mme Raoul Valiquette, par une paroissienne.

*Mardi* : pour Mme Napoléon Bruneau, par M. et Mme Raymond Bruneau.

*Mercredi* : pour Wilbrod Paillé, par les Chevaliers du Sous-Conseil de St-Justin.

*Jeudi* : 6 h. 30, pour Stanislas Montigny, par son épouse.

7 hres, pour Mme Sara Villeneuve, par M. et Mme Alcide Bergeron.

*Vendredi* : 6 h. 30, pour Mme Hormisdas Dauphinais, par M. et Mme Lionel Dauphinais.

7 hres, pour les défunts de la famille Alexis Bastien, par Mlle Rose Bastien.

*Samedi* : 6 h. 30, pour Alcide Savoie, par M. et Mme Albert Clément.

7 hres, pour les défunts de la famille d'Eugène Charette.

**CONSEIL AU XPATINEURS : —**

La rue verglacée ou la grande route ne sont plus réservées aux jeunes patineurs comme jadis, car à cette époque seule la vieille rossinante venait troubler la joie des enfants. A notre époque on ne peut tolérer les patineurs dans les rues vu que la circulation est considérable à toute heure du jour. Expliquez à vos enfants les grands risques auxquels ils s'exposent et faites-leur comprendre que la chaussée est réservée au trafic seulement.

Les parents ne devraient pas permettre à leurs enfants de glisser dans la côte du village comme ce fut le cas en fin de semaine dernière. Quand une tragédie se sera produite, il ne sera plus temps de servir un avertissement aux enfants qui se servent souvent de la voie publique pour prendre leurs ébats.

**VA ET VIENT : —**

M. Aurèle Bastien, de l'Université St-François-Xavier d'Antigonish, Nouvelle-Ecosse, séjourne dans sa famille à l'occasion de la vacance des fêtes.

M. et Mme Léonard Desroches, de Berthierville, chez Mme Napoléon Gaboury, dimanche.

M. Joseph Ed. Lefebvre, M. et Mme Arthur Lefebvre, M. et Mme Hervé Lefebvre ainsi que M. Lévis Lefebvre, de Saint-Paul l'Érmitte, étaient de passage dans notre localité, samedi dernier.

M. et Mme Raymond Lanthier, de Montréal, ainsi que M. et Mme Roland Lauzon de St-Cuthbert, chez M. Alfred Lauzon, dimanche.

M. et Mme Rosaire Savoie, d'Yamachiche, chez des parents en fin de semaine.

M. Joseph Brissette, M. et Mme Rodolphe Lacharité ainsi que M. et Mme Vianney Brissette, de Lachine, à St-Justin à l'occasion des funérailles de M. Wilbrod Paillé.

M. et Mme Fernand Lemyre, de Saint-Louis-de-France, chez des parents récemment.

M. et Mme Charles-Arthur Bédard ainsi que Mme Gilbert Hervieux, de Montréal, chez Mme Cuthbert Mayer, dimanche dernier.



GRACE AUX DEMARCHES ENTREPRISES par le Jeune Commerce de Louiseville Inc., l'an dernier, avec le concours du Service National de Placement et du Directeur de l'École de Métiers, des cours de perfectionnement aux sans-travail ont débuté, jeudi dernier, à l'École de Métiers. Nous reconnaissons entr'autres sur

la photo ci-dessus prise lors de l'inauguration des cours : M. Conrad Giasson, directeur de l'École de Métiers, Marcel Bertrand et Robert Bernard, du Service National de Placement et M. François Lamy, professeur en menuiserie. (Photo : Studio Côté).



LES FILLES D'ISABELLE ont continué leur tradition d'offrir des cadeaux pour Noël aux pensionnaires de l'Hospice de la Providence. A cette occasion, plusieurs membres de cet organisme se sont rendues visiter les vieillards. Nous reconnaissons sur la photo prise à cette

occasion, sur la première rangée : Sr Léo-Paul et Mlle Rose Dionne. A l'arrière : Sr Joseph-Hector, Supérieure, Mme Arthur Doyon, Mme Rodrigue LaTourrelle, régente, Mme Joseph Guinard et Sr Hector-de-la-Providence. (Photo : Studio Côté).

## La première parole de Jésus

L'Enfant divin grandit : à sa lèvre sonore  
Nulle parole n'ose éclore  
Son pied sur notre sol pose ses premiers pas  
Mais l'Enfant-Dieu ne parle pas.

Comme tous les petits, Jésus sourit et pleure,  
Mais pour parler, il attend l'heure.  
L'heure où dans les berceaux, chaque frêle enfantçon,  
Commence à dire sa chanson.

La chanson dont les mots flottent comme un rêve,  
Mais qu'une mère heureuse achève.  
Un matin de printemps, l'Enfant-Dieu sommeillait,  
Et Marie en priant veillait.

Sa main berçait l'Enfant qui gouverne le monde :  
Mais, en baisant sa tête blanche.  
La Vierge se souvient de la prédiction  
Du vieillard béni de Sion.

Et la Vierge pleura, de ces larmes amères  
Dont la source est le coeur des mères.  
Elle pleurait, songeant que Jésus pleurerait.  
Que pour nous son sang coulerait.

L'Enfant si doux, à qui les anges et les mages  
Offraient naguère leurs hommages.  
L'Enfant si beau, son Fils, qu'elle serre en ses bras.  
Serait meurtri par des ingrats.

Il serait leur jouer, leur rançon, leur victime!  
Et, prise d'une angoisse intime.  
La Vierge des douleurs se penchait au-dessus  
Du front si pur de son Jésus.

Une larme tomba de sa joue embrasée.  
Or, Jésus, sous cette rosée,  
Se réveille, regarde; et levant à demi  
Son front tout à l'heure endormi.

Dit, avec un sanglot, qu'un long sourire éclaire,  
Deux mots, les deux premiers : Ma mère!

VICTOR DELAPORTE.

**St-Paulin**

SUR LE SIÈGE ARRIÈRE : —

Par Léopold L. Duhaime  
(Droits réservés)

Ecole privée : "Le professeur  
Léandre Daigneault"

L'idée d'améliorer le sort de nos jeunes garçons pour leur avenir fut mise de l'avant il y a une cinquantaine d'années, par Adélard Bellemare, alors député fédéral. M. Bellemare eut l'idée de fonder une école privée dans le village. A cette fin, il loua la maison de son voisin, M. Ephrem Baribeau, et commença à y recueillir des élèves. M. Landre Daigneault, de St-Alexis-des-Monts (Grand-père de Mme Joseph F. Dampousse), comme professeur.

Déjà assez avancé en âge, mais très compétent dans la langue anglaise, M. Daigneault déploya son zèle pendant deux ans avec une classe d'une quinzaine de garçons, dont quelques-uns revinrent à la mémoire : Alber Veillette, (Rabouin) Adélard Julien Hector et Lucien Bellemare, Donat Julien. La génération du temps, manquant un peu de préparation, après deux ans la classe fut abandonnée mais M. Bellemare revint à la charge vers 1911; mais cette fois avec plus de succès. Comme professeur, il avait requis les services de M. Joseph Chevalier, de St-Léon, jeune professeur très qualifié et par conséquent plus approprié à la jeunesse du temps.

Le premier local fut aménagé dans une pièce de la maison de M. Pierre (José) Julien et dès la première année environ vingt-cinq élèves s'inscrivirent à la fréquentation. L'étude faite à l'école le soir fut souvent entremêlée de distractions causées par les hommes d'âge mûr qui prenaient des cours du tré-début, A, B, C, D., surtout lorsqu'ils étaient au tableau et qu'ils s'exprimaient dans ces termes "C'est difficile en..." cela ne faisait pas autrement que de faire rire les jeunes. Après un an, la classe fut transportée dans la maison de M. Emile Vadeboncoeur, à l'endroit où M. Félix Lafond avait sa boutique de sellier lorsqu'il était propriétaire de cette maison.

L'école commerciale de M. Chevalier s'étendit en dehors de St-Paulin; de élèves des paroisses voisines vinrent fréquenter. Les finissants de 1917 obtinrent leur diplôme commercial bilingue. Parmi les élèves de l'école Chevalier, nous remarquons Hermile Chrétien, Emile Lafrenière, Arthur Ladouceur, Armand Plourde, Josaphat Guimond, Léopold L. Duhaime, Oscar Paquin, Hector Bellemare, Lucien Bellemare, Albert Bellemare, Adélard Julien, Joseph Eddy Dupuis, de St-Alexis-des-Monts, Clovis Héroux, de St-Sévère, Charles-Edouard Charette, de Ste-Ursule, Armand Juneau, Roméo Brodeur et autres. M. Chevalier transféra sa classe dans la maison possédée autrefois par M. Charles-Edouard Hogue (propriété actuelle d'Emile Lessard), à l'extrémité est de la rue Lottinville. Après l'école Chevalier, nous avons eu la classe privée du professeur Gagnon dans la maison de M. Hector Dampousse, sur la rue Lassiseraye et dans la même maison lui succéda pendant deux ans M. le professeur Elphège Abran, qui, après plusieurs années d'enseignement, est maintenant à sa retraite à Montréal. Pour plusieurs années l'école privée fut abandonnée.

NOS DISPARUS DE LA  
CARTE DE LA PAROISSE : —

La terre que possède M. Armand Chrétien, aux confins de la rue Lafleche, côté sud-est, était possédée en 1880 par

M. Félix Renière, né en 1823 et originaire d'Yamachiche. Son épouse, Mélanie Marineau, née en 1825, était originaire de Rivière-du-Loup. Avec eux demeurait Joséphine St-Yves, née en 1847, et originaire de Ste-Ursule. M. Félix Renière fut une figure marquante de son temps et son nom fut souvent mêlé aux discussions après sa disparition.

Nous avons trouvé dans nos recherches des résidents de la rue Lottinville, que sur la terre que possédait M. Pierre (José) Julien, qu'avant ce dernier, cette terre aurait appartenu à M. Isaac Marcouiller, né en 1828, et originaire de Ste-Ursule. Il était marié à Scholastique Paquin, née en 1829, et originaire de Ste-Ursule. Leurs enfants, tous nés à St-Paulin, Félix, né en 1863, Elise, née en 1865, Philippe, né en 1852, Maxime, né en 1855, Odilon, né en 1860, Joseph, né en 1858. Seulement quelques arrière-petits-enfants, mais ne portant pas ce nom, sont encore à St-Paulin. Une fille de M. Isaac Marcouiller serait devenue Mme Phanie Julien Père.

NOS CONSEILS MUNICIPAUX : —  
(suite)

En 1872, M. Wilbrod Ferron, maire, M. François Régis Paquin, Etienne Rabouin, Narcisse Juneau, fils, Désiré Branchaud, Isaac Marcouiller, Joseph Baribeau, père, conseillers; J.-M. Bayeur, secrétaire-trésorier.

En 1874, M. Pierre Arvisais, maire; Dr Wilbrod Ferron, Paul Collard, Louis Plante, Désiré Branchaud, Honoré Lafrenière, Etienne Rabouin, conseillers.

En 1876, M. Samuel Boucher, maire; Honoré Lafrenière, Régis Thibodeau, Julien Plante, Joseph Julien, père, Joseph Julien, fils, Louis Plante, conseillers.

En 1878, M. Joseph Julien, père, maire; Louis Bergeron, Jean-Baptiste Lambert, Louis Lemay, Jean-Baptiste Bergeron, Dr Wilbrod Ferron, Régis Thibodeau, conseillers.

En 1880, Dr Wilbrod Ferron, maire; Jean-Baptiste Lambert, Louis Bergeron, Thomas Lavallée, senior, Joseph Jiguère, Louis Lemay et Pierre Cote, conseillers.

(A suivre)

EN MÉMOIRE DE FEU

M. LE CHANOINE

J.-A.-E. LAFLECHE : —

L'auteur des articles "Sur le Siège arrière", Léopold L. Duhaime, trouve que le silence a assez duré à l'endroit de la personnalité de M. le Chanoine et qu'il est bon, à l'occasion de Noël, de rappeler à tous ceux qui furent ses enfants spirituels qu'il est toujours temps de lui rendre témoignage de ce qu'il a fait pour tous dans son long stage comme curé de St-Paulin.

Si nous avons entrepris de mettre à la portée de tous l'histoire de nos grands-pères et de nos grands-mères, n'est-il pas juste et raisonnable dans nos souvenirs, d'accorder une grande place à M. le Chanoine J.A.E. Lafleche, "Sur le Siège arrière". Nous empruntons l'expression de M. le Chanoine à l'égard de son oncle, Monseigneur François-Xavier Lafleche, lorsqu'il disait que la séparation de Nicolet du diocèse des Trois-Rivières avait été la montée au Calvaire de Monseigneur l'Evêque.

La séparation de M. le Chanoine de son église qu'il avait fait construire deux fois et de ses paroissiens fut aussi montée au calvaire. Il fallait que ce soit ainsi et aussi avec quelle dignité et quelle force d'âme s'est-il séparé de tout ce qu'il avait de plus cher. Décrire la séparation dans l'église, au centre du chœur, en présence d'une foule considérable de ses enfants, chacun le cœur serré d'angoisse et de regrets de voir et d'entendre ce bon vieillard, ce bon pasteur dans son allocution d'adieu avec des gestes simples, des paroles douces et pénétrantes, cachant l'émotion qui

empoignait tout son être. Je pars, disait-il, je me sépare de vous mais je reviendrai dormir mon dernier repos sous l'autel de la Sainte Vierge, au sous-sol de l'église (et il montrait l'endroit de son geste). Toutes ses paroles poignantes et indescriptibles furent reçues des paroissiens par des larmes que chacun laissait couler sans se cacher mais très ouvertement. Après son allocution dans l'église, ce fut son départ de son presbytère au milieu de toute la population gardant un silence de mort. Encore là, aidé par une force surnaturelle, ses gestes ne furent pas ceux d'un vieillard de quatre-vingt et quelques années mais d'un soldat jeune, fort et résigné.

Les autorités civiles l'accompagnèrent silencieusement (imaginant que c'était un rêve et non une réalité. Il devait aller vivre à son Alma Mater, à l'ombre d'un orme qu'il avait planté lui-même, près du séminaire, lorsqu'il était encore jeune et qu'il avait apporté dans son chapeau des rives de la Rivière à Ste-Anne-de-la-Pérade. Sa solitude au séminaire, exempte d'activité, le tourment en tous sens. Il revint son long terme de pasteur et ses responsabilités et il confia parfois ses inquiétudes à des confidants.

Un jour, dans sa chambre de retraite, sentant sa grande pauvreté, il demanda l'assistance d'un ami coutumier pour passer au crible ses nombreux billets d'argent avancé à ses paroissiens, c'est-à-dire à nos pères. En examinant chacun son tour ses billets allant jusqu'à mille piastres, ses réflexions s'exprimaient ainsi : "Intérêts pas payer depuis 5, 6, 7, 8 ans et même jamais". Ah, disait-il, s'ils voulaient, ils pourraient bien me payer, mais il trouvait lui-même des raisons pour son emprunteur... une grosse famille... la maladie... etc. Ah, je lui donne et tournant la page, l'autre avait la même conclusion, je lui

donne, je lui donne, je lui donne et durant tout ce temps, il recevait ses soins aux frais de son frère, M. le Chanoine Téléphore Lafleche. Transporté à l'hôpital St-Joseph, il y passa ses derniers jours et il y mourut assisté dans son agonie de Léopold L. Duhaime et de la dévouée religieuse de la Providence qui le considérait comme un grand apôtre. La Providence a voulu que son retour funèbre se fasse à St-Paulin. Généreux de cœur mais pauvre d'argent, sa sépulture fut l'emblème de sa grande pauvreté. Une bonne pensée et une petite prière à l'occasion de Noël devrait avoir pour tous la même réponse, "Je lui donne".

(A suivre)

DÈCÈS DE LA PLUS VIEILLE  
PERSONNE DE ST-PAULIN : —

Avec le décès de Madame Adolphe Duhaime, née Marcelline Lafrenière, disparaît la plus vieille personne de notre paroisse. Née à St-Paulin, en 1866, elle est par conséquent âgée de quatre-vingt-quatorze ans. Elle était la fille de François-Xavier Lafrenière et de Rose-Délina Lessard. Elle est descendante d'un des premiers colons arrivés à St-Paulin. Elle demeurait avec son fils, dans le rang Bout-du-Monde.

NAISSANCE : —

M. et Mme André Guay (Bernisse Hogue) sont les heureux parents d'un fils, né à l'hôpital de la Miséricorde, de Montréal, et baptisé sous le nom d'Yvon. Parrain et marraine: M. et Mme François Guay, grands-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Walter Hogue, grand-maman de l'enfant.

ACTUALITÉS : —

M. et Mme Ulric Paillé en voyage à

Montréal pour assister aux funérailles de Laurent Ferron, décédé accidentellement à Berthier.

M. André Paillé est arrivé le premier de sa classe, en neuvième année, pour les mois de septembre et octobre.

Félicitations à MM. Paulin Guimond, Eloi Levasseur et Réal Guimond qui ont gradué à l'école "Modern English School", des Trois-Rivières. Ces messieurs ont suivi des cours de personnalité donnés par les professeurs John Macgedrick et le Dr Yvon Boisvert. M. Réal U. Guimond a terminé deuxième pour le discours d'improvisation et deuxième aussi pour le discours avec préparation.

Monsieur Jules L. Duhaime, commis pour le compte de The Consolidated Paper Company est présentement "Field Clerk" pour le compte de la même compagnie à Tickenne Beach.

M. Yvon Mongrain de passage dans sa famille en fin de semaine.

M. et Mme Gilles Guimond en voyage d'affaires à Montréal au cours de la semaine dernière.

Le Rév. Frère Florent-Marie, directeur du Collège, en voyage d'affaires à Montréal en fin de semaine.

Madame Stevens Dupuis est présentement hospitalisée à l'hôpital St-Joseph des Trois-Rivières pour subir une intervention chirurgicale.

M. et Mme Arthur Guimond, à Montréal, pour assister aux funérailles de M. Ferdinand St-Louis.

M. Hector Dampousse, étudiant à Belleville, Ont., était dimanche dernier chez sa mère, Mme Hector Dampousse.

M. Emilien Houle, de Grand-Mère, de passage chez Léopold L. Duhaime, en fin de semaine.

M. et Mme Charles McCulluck, de Kitchener, Ont., en visite chez M. et Mme Walter Hogue.



Joyeux Noël  
à tous  
nos Clients!



**JEAN-PAUL MASSE**

HORLOGER - BIJOUTIER

Prix modérés — Satisfaction garantie

82, ST-LAURENT — CA. 8-4220 — LOUISEVILLE

Faites bonne provision pour les Fêtes...

Coke Grand Format en cartons 6 BOUTEILLES 41¢

PLUS DÉPÔT

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

**HERVÉ LAFONTAINE Limitée**

LOUISEVILLE, P.Q.

Dites "Coke" ou "Coca-Cola". Les deux marques identifient le produit de Coca-Cola Ltée, le breuvage pétillant préféré dans le monde entier.

# MASKINONGÉ

## MASKINONGÉ

### DÉCÈS : —

Le 16 décembre est décédé subitement, à l'âge de 82 ans et 4 mois, Emma Lebeau, épouse de feu Henri Clément. La dépouille mortelle a été exposée au Salon Lemyre du village.

Les funérailles eurent lieu le 19 décembre à 9 h. 30 a.m., au milieu d'un grand concours de parents et d'amis venus lui rendre un dernier hommage.

La levée du corps fut faite par Monsieur le curé de la paroisse. Le service a été chanté par le Rév. Père Antonin des Pères Trinitaire de Granby, cousin de la défunte, assisté de MM. les abbés Jean-Paul Lebeau, vicaire à la paroisse St-Sacrement de Trois-Rivières, neveu de la défunte et J.-P. Pépin, vicaire de Maskinongé, comme diacre et sous-diacre.

C'est la chorale locale qui fit les frais du chant. A l'orgue M. le de Carufel. Les porteurs étaient les employés du Salon Lemyre qui firent la quête. Après les obsèques le corps fut transporté à Saint-

Cuthbert où un libéra a été chanté, suivie de l'inhumation au cimetière de cette paroisse. La défunte laisse dans le deuil, 3 filles : (Clémentine) Mme François Méthot de Montréal, (Marie-Berthe) de Montréal, (Lucienne) Mme Geo.-Etienne Doucet, de St-Barthélemy ; une soeur : Soeur François de Geneviève des Soeurs des Saints Noms de Jésus-Marie, du pensionnat Marie-Rose de Montréal ; un frère : M. Darius Lebeau de Maskinongé ; deux belles-soeurs : Mmes Alpidé et Darius Lebeau de la paroisse, ainsi que 14 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants.

A cette occasion, la famille a reçu de nombreux témoignages de sympathies. La direction des funérailles avait été confiée au Salon Lemyre.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

### ASSEMBLÉE DE L'U.C.F.R. : —

Le 13 décembre était tenue la réunion mensuelle des Dames Fermières de la paroisse à laquelle plus de 50 membres assistaient.

La séance s'est ouverte par la prière, récitée par la présidente, Mme Noël De Serres. Après les salutations d'usages, Mme De Serres donna un compte-rendu de la journée d'étude tenue à Trois-Rivières en octobre dernier.

Au cours de ces assises, il a été jugé nécessaire d'organiser des comités tels que : religieux et arts ménagers, etc. Le comité local sera composé d'une présidente, d'une secrétaire, et des directrices de secteur qui sauront, lors des réunions, faire apprécier des jolies et bonnes choses.

Une des dévouées fermières, Mme Jules St-Louis donna sa manière de confectionner de jolis pantouffles crochétées qu'elle offrit comme prix de présence. Mmes Lucien Gagnon et Jean Béland ont exposé un magnifique centre de branches de sapin, orné de boules et chandelles. Tant qu'à Madame la présidente du cercle, elle a eu la gentillesse de faire une démonstration d'empaquetage décoré d'un superbe chou de ruban. Enfin, pour terminer la réunion en beauté, des boîtes de chocolats furent données en prix de présence de la part du cercle local.

Au nom de la direction de l'association. Joyeux Noël et bonne et sainte année, à tous les membres.

### CULTURE PHYSIQUE : —

Un gymnase est ouvert au public depuis quelques jours et déjà un fort groupe de personnes, jeunes et adultes suivent régulièrement les exercices, sous la direction d'un professeur compétent, M. René Trempe de l'île St-Ignace. Nous considérons que si l'esprit doit s'ouvrir à la lumière du savoir et aux connaissances en général, en retour, le corps lui, doit atteindre son plein développement pour pouvoir accomplir son travail, tel que l'a voulu la nature. Un bon moyen, à notre sens, c'est la gymnastique de l'esprit et du corps, coordonnée en un tout.

### VOEUX DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN : —

Il fait plaisir de souhaiter aux autorités religieuses et civiles, ainsi qu'à toute la population locale, sans oublier les centaines d'abonnés de l'Écho dans la paroisse et le village, nos voeux de Joyeux Noël et d'une heureuse année dans la paix et la concorde parmi toutes les classes de la société qui composent notre patelin. Dans nos réjouissances ayons la bonté d'avoir une pensée com-

patissante pour toutes les personnes abandonnées et pour ceux et celles qui sont isolés des leurs.

Puisse le message de l'Enfant Dieu se réaliser pour tous et chacun !

H. L.

### ILLUMINATION ET DÉCORATION : —

L'illumination et la décoration des résidences, des magasins et des endroits publics à l'occasion de Noël et des fêtes du Jour de l'An apporte un supplément de gaieté et donne à notre village un effet féérique de beauté qui charme le regard par ces couleurs.

Nous croyons juste de louer les gens de leur esprit civique, pour avoir donné à notre milieu une figure de grande fête qui réjouit sans aucun doute le cœur des petits et des grands.

### SOUHAITS : —

Meilleurs voeux de bon anniversaire de naissance à M. Zénon Rinfret ; de la part de son épouse et de ses enfants.

### LONGUE RANDONNÉE : —

MM. Lucien Morin, Florian Bergeron et Victorin Gaboury, sont de retour d'un voyage à Sept-Îles, Port Cartier, et Gagnon. La distance que les voyageurs ont eu

### ÉLU MARGUILLIER : —

M. Alcide Lemyre, entrepreneur de funérailles, a été élu par acclamation, dimanche dernier, marguillier en remplacement de M. Charles Trudel, sortant de charge. Le nouvel élu prendra place dans le banc-d'oeuvre dimanche, 1er janvier prochain.

Félicitations !

### CARNET MONDAIN : —

M. et Mme Paul Bonnette de Burlington, Vt., de passage chez M. et Mme Jacques Paillet de notre localité, à l'occasion des funérailles de M. Wilbrod Paillet à Saint-Justin, le 17 décembre.

M. Yvon Gagnon de L'Annonciation, en visite chez ses parents, M. et Mme J.-A. Gagnon, au cours de la semaine dernière.

M. Hermann Lemyre de Québec, chez son père, M. Joseph Lemyre, dernièrement.

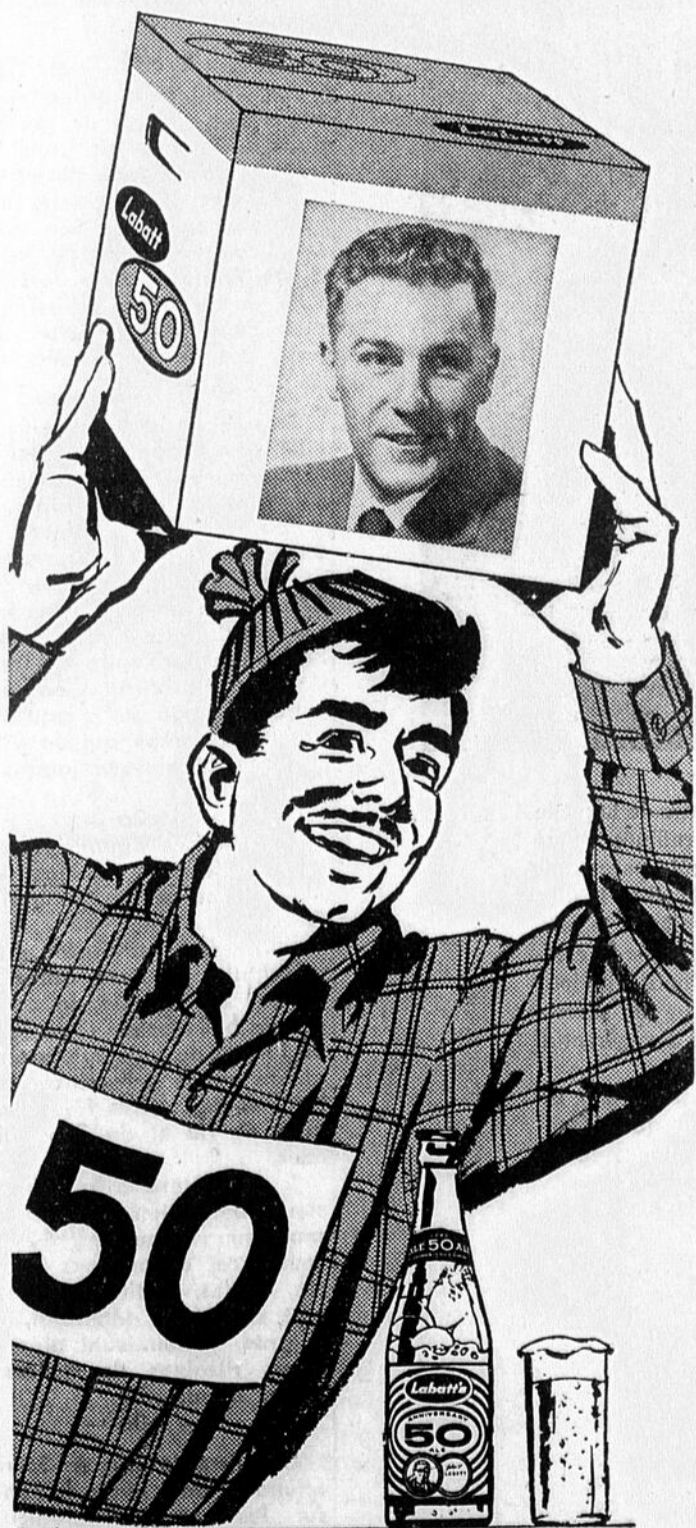
M. Richard Lemyre, de Montréal, chez ses parents M. et Mme Lucien Lemyre, récemment.

M. et Mme Jean Bélanger en voyage à Verdun où ils avaient l'honneur d'être parrain et marraine, le 18 décembre dernier.

Mme Honorius Trempe des Îles de Sorel, en promenade chez M. et Mme Denis Trempe, ces jours derniers.

# Labatt

*Y a rien qui la batte!*



Votre distributeur **GUY POIRIER**

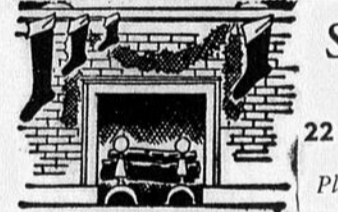
## Suggestion à l'occasion de Noël



N'attendez pas à la dernière minute pour vous faire photographier.

Prenez un rendez-vous à bonne heure et vous ne serez pas déçus.

Consultez un expert.



## STUDIO CÔTÉ PHOTO

22 St-Laurent, Louiseville  
CA. 8-2998  
Plus de 58 ans au service du public.

# DE VRAIES SUGGESTIONS

QUI NE MANQUERONT PAS DE FAIRE DES HEUREUX

POUR PAPA OU LE GRAND FRÈRE

une paire de souliers dans les marques les plus réputées telles que SLATER, TEBBUT, etc. Pantouffles doublées en mouton ou une belle paire de bottes de mouton.

LA MAMAN

apprécierait sûrement des souliers, Slater, White Cross, une bourse ou des pantouffles doublées en mouton.



Ajustement parfait à l'aide de l'appareil RAYONS-X

Choix des plus complet de COUVRE-CHAUSSURES pour Hommes - Femmes - Enfants

AVANT DE FAIRE VOTRE CHOIX, VENEZ NOUS VOIR ET VOUS SEREZ CONAINCUS QUE NOS PRIX DEFIENT TOUTE COMPETITION.

## G. R. CHRÉTIEN CHAUSSURES

Le seul spécialiste en ajustement de la région (Diplômé des plus grandes écoles de chaussures)

74 ST-LAURENT — TEL. : CA. 8-2883 — LOUISEVILLE

## ENTRE LES DEUX PONTS...

Des cours aux sans-travail ont débuté à l'École de Métiers, la semaine dernière, et quatre équipes de douze élèves sont aux "études" présentement. Des cours de menuiserie, de soudure, de l'automobile et d'électricité sont données à ces 48 personnes de notre région.

Les professeurs réguliers de l'École de Métiers y sont à l'action et ces cours se termineront vers la fin d'avril.

D'autres cours seront offerts, dans d'autres domaines, très prochainement, c'est ce que nous remercions ceux qui participent à

nous annoncent les autorités concernées.

Lors de l'ouverture de ces cours, des allocutions furent prononcées par MM. Conrad Giasson, qui a profité de la circonstance pour féliciter ces élèves et aussi pour leur donner les conseils d'usage, en ce qui a trait à la discipline, le respect aux professeurs et la propreté dans l'École.

Quant à M. J.-E. Robert Bernard, gérant local du Bureau National de Placement, a re-

ces cours et leur a montré, par des paroles très convaincantes, que plus on a un bagage de connaissances pratiques dans la vie, plus nombreuses sont les opportunités de trouver de l'emploi.

Enfin, M. Marcel Bertrand, officier du Bureau de Placement, a lui aussi donné des détails intéressants sur le sujet en cours.

Les élèves sont des jeunes et des moins jeunes et semblent bien décidés à capter tous les enseignements de leurs dévoués professeurs.

Un incendie, qui aurait pu prendre des proportions alarmantes, si le vent avait été violent, a causé de lourds dommages à la résidence de M. Aimé Fortin, de la rue Saint-Aimé.

Nos sapeurs, sous la direction du chef, J.-Gilbert Lefrançois

ont utilisé six lances et travaillé sans relâche durant deux heures pour contrôler l'élément destructeur.

Par cet incendie, les "Loups de la Rivière" ont perdu leur local qui était attaché à cette construction. On ignore l'origine de l'incendie.

Le conseil du comté de Maskinongé a tenu sa dernière assemblée de 1960, mercredi dernier, à l'Hôtel de Ville, lieu ordinaire de leurs réunions. Tous les maires du comté y assistaient, de même que le secrétaire, Me Jean-Paul Chevalier, notaire, de Louiseville.

Le conseil municipal de la Ville de Louiseville ne siégera plus en 1960 et sa prochaine séance sera tenue le 9 janvier 1961. Une séance qui devait se

tenir le 26 décembre a été contremandée.

Plus de 65 personnes ont trouvé de l'emploi sur nos chantiers municipaux, dans le cadre de la Campagne des Travaux d'hiver où la Ville fait actuellement le renouvellement de la conduite d'eau au Village des Gravel. Ces opérations devraient se terminer vers la fin de janvier et la conduite du Village des Noël sera renouvelée par la suite. Ces travaux sont de l'ordre de \$20,000.

On sait que 40% des salaires sont payés par le gouvernement provincial et 50% par le fédéral.

Il semble y avoir une accalmie dans les potins en marge des candidatures aux élections municipales de février 1961, mais les "rumeurs" continueront certes à avoir cours durant janvier prochain.

Les autorités de Louiseville donnent à notre jeunesse l'opportunité de patiner à qui mieux mieux.

C'est ainsi que les jeunes de la J.O.C. et ceux de l'École de Métiers auront leurs horaires bien précis pour l'emploi de cette patinoire, située sur les terrains de l'O.T.J.

La Cour des Sessions de la Paix a ses séances régulières, tous les mercredis avant-midi, à l'étage supérieur de l'Hôtel de Ville.

Ce sont les juges Léon Girard et Maurice Langlois qui président alternativement ce tribunal.

Me Rémi Paul qui a récemment démissionné de ses fonctions de greffier de notre Ville aura été à ce poste durant plus de 11 ans. Il était entré à ces fonctions en 1949. Son successeur, comme on le sait, est Me Gilles Béland, avocat de Louiseville, à qui nous adressons la plus cordiale bienvenue à ce poste des plus importants.

Le rôle de la Ville de Louiseville a été homologué lors de la dernière séance de l'année de notre conseil municipal.

Les évaluateurs étaient : MM. Siméon Dupuis, Roger Marcotte et Joseph Baribeau qui ont reçu \$75.00 chacun pour leurs services lors de cette évaluation technique ; le secrétaire qui procédait lors de l'évaluation est M. Gérard Lesage qui a reçu \$250. pour son travail qui en est un des plus minutieux jamais accomplis.

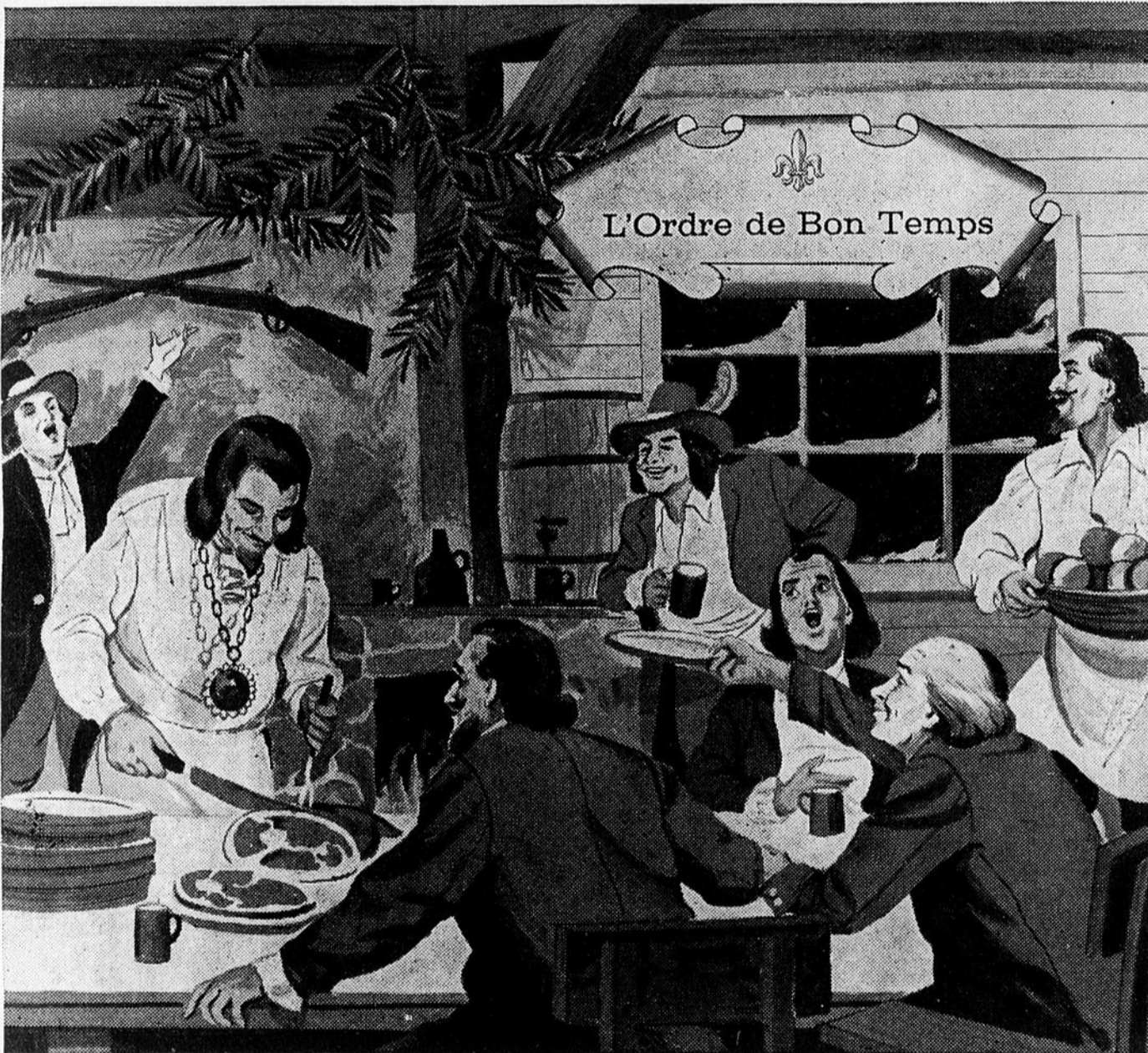
Les employés municipaux ont décoré plusieurs secteurs de la ville en marge de l'époque des Fêtes.

Illuminées à profusion, la rue principale, le Parc Caron, les entrées de la ville, la caserne du poste de police et la façade de l'Hôtel de ville apportent un air de gaieté à l'occasion de la Noël et des autres fêtes liturgiques de fin et de début d'années.

Il en coûtera à la ville pour son illumination des Fêtes le montant d'environ \$225.00. Toutes ces décorations : lumières, étoiles, motifs de Noël furent achetées à Montréal, dans le gros, économisant ainsi plusieurs dizaines de dollars au Trésor municipal.

Une liste de plus de 35 noms attendent pour avoir de l'emploi sur les chantiers municipaux pour les travaux de renouvellement de la conduite d'eau au

(suite à la page 12)



Pour les premiers colons d'Acadie, les hivers furent particulièrement pénibles. Installés sans confort à cause des faibles moyens mis à leur disposition, inadaptés aux rigueurs du climat, ils restaient pendant des mois privés de tout contact avec l'extérieur. Mais ils n'en perdaient pas pour autant la joie de vivre et la gaieté. C'est ainsi qu'à l'hiver de 1607, on voit Champlain fonder à Port-Royal l'Ordre de Bon Temps "qu'un chacun trouva utile pour la santé et plus profitable que toutes sortes de médecines dont on eut pu user." Il s'agissait d'une confrérie de fins gourmets. Un colon décoré de la chaîne de l'Ordre avait l'honneur d'être l'hôte de ses com-

pagnons pendant une journée au cours de laquelle il devait leur servir les plats les plus raffinés. Piqué par l'émulation, chacun à tour de rôle parcourait les bois avoisinants pour rapporter le gibier le plus estimé. Ainsi chaque jour on festoyait. Et le soir, à la fin du repas, au cours d'un simulacre de cérémonie où l'on trinquait volontiers, l'hôte d'un jour plaçait la chaîne de l'Ordre au cou de son successeur. Jamais les colons d'Acadie ne mangèrent si bien que pendant l'hiver de 1607.

L'Ordre de Bon Temps est un des plus vieux témoignages de cette tradition qui veut qu'au Québec l'on s'amuse bien et l'on fasse bonne chère, tout particulièrement à l'époque des Fêtes.

PRODUITS CHIMIQUES • GENIE  
The Shawinigan  
WATER AND POWER CO.  
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE



compagnies associées et filiales

exprime à ses abonnés et à ses amis ses vœux sincères

de JOYEUX NOËL et d'ANNÉE PROSPÈRE

**Ste-Ursule**

**ANNIVERSAIRE : —**

Bonne fête au R. Frère Barnabé (B. Boulay), Frère de la Charité, missionnaire à Cuba, qui célébrera le 24 décembre son anniversaire de naissance, de la part de son père, sa mère, ses frères et sœurs.

Nous te souhaitons tous un Joyeux Noël, une Bonne et Heureuse Année !

**St-Edouard**

**BELLE SOIRÉE : —**

Samedi soir dernier, à la salle du couvent, fut présenté le fameux film "Ancillae Domini". Tous les assistants furent très enchantés. Ce film a donné un bref aperçu des débuts de cette congrégation, le zèle et le courage du Père François Delaplace et de Mère Marie St-Sacrement, les activités présentes en France, aux Etats-Unis, au Canada, à Cuba et en Afrique; les cérémonies très émouvantes des novices et des postulantes des Soeurs Servantes du St-Coeur de Marie.

Ceux qui ont manqué cette soirée le regretteront assurément.

**NOUVEAU MARGUILLIER : —**

Lors de la réunion des franc-tenanciers tenue dimanche, après la messe, M. Donat Michaud a été élu marguillier en remplacement de M. Joseph Bastrash dont le terme est expiré.

Le banc d'oeuvre se compose maintenant de MM. Emile Morin, Edouard Pichette et Donat Michaud.

Nos félicitations au nouvel élu!

**VENTE DES BANCS : —**

Les bancs non payés seront vendus dimanche le 25 décembre, après la grand'messe.

**PATINOIRE : —**

Avec les froids de ces jours derniers, la patinoire est en très bonne condition, les jeunes s'amuse à coeur joie.

**NAISSANCE : —**

A M. et Mme Henri Noël est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, Paul, Armand, Joscelain. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Armand Fournier. Porteuse: Mlle Gertrude Casaubon.

Félicitations!

**SURPRISE : —**

Avec les premiers froids de l'hiver, on dit que certains taxis se sont fait prendre sans anti-gel dans leur auto dimanche dernier. Une certaine famille attendait bien patiemment son taxi pour la messe. Malheureusement, il ne



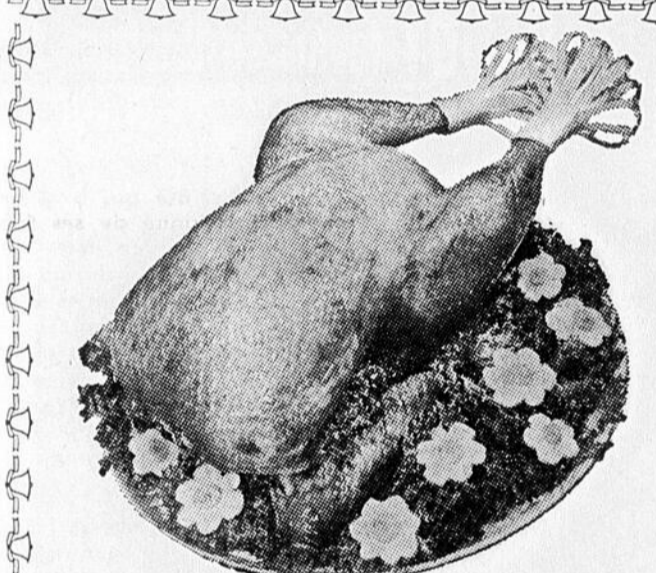
**CURLING :** Le rink de Mme Armand Veillet a récemment remporté le "Turker Bonspiel" au club de l'A.T.C. Nous voyons ci-dessus les gagnantes qui sont de gauche à droite : Jacqueline Paillé, Mme Victorin Gaboury, Mme Robert Lemyre et Mme Armand Veillet, skip.

**VA ET VIENT : —**

M. D. et M. J. n'ont pas aimé cela du tout ayant été obligés d'entendre la messe à la télévision.

Mlle Lucette Dampousse de passage au presbytère en fin de semaine.  
M. et Mme Edouard Pichette

chez M. René Piché, à Manseau, dimanche dernier.  
MM. et Mmes Azellus Mayer et Henri Mayer chez J.-A. Morin, dimanche dernier.



**DINDES**

"LES PLUS BELLES DU QUEBEC"

Pesanteur 12 à 16 lbs. La livre **53¢** Pesanteur 20 livres et plus. La livre **49¢**

**Porc haché ★ 3 lbs \$1.39**  
Qualité de choix — Jeune porc maigre — La livre 49c.

**Bacon de dos ★ 49¢ lb**  
"MAPLE LEAF" — Paquet 6 onces

**Poulet chapon ★ 59¢ lb**  
Catégorie "A" éviscéré — Dans le Cry-O-Vac Pesanteur 5 à 7 livres

ORANGE Sunkist	69c. dz.
RADIS	3 pr 25c.
ECHALOTTES	3 pr 29c.
POMMES McIntosh	5 lbs pr 59c.

M. CAMILLE LAURENT remercie tous ses clients et amis pour l'encouragement apporté au cours de 1960 Joyeux Noël Bonne et Sainte Année à tous !

**JOYEUX NOËL**



JUS DE TOMATES "CLARK" qualité fantaisie, boîte 20 on.	8 pr 1.00
ASPERGES Longues "AYLMER" qualité fantaisie, boîte 12 on.	39c.
PECHES DEMIES "HEART DELIGHT" qualité fantaisie, boîte 28 onces	3 pr 1.00
CIGARETTES canadiennes marques populaires, boîte 50 cigarettes	99c.
POIS VERTS grosseur 2 "HURON" qualité choix, boîte 20 onces	2 pr 49c.
BLE D'INDE en grains "Niblets" boîte 14 onces	2 pr 37c.
FROMAGE tranché canadien "KRAFT" paquet 8 onces	33c.
CAFE instantané "MAXWELL" jarre 6 on.	89c.
CROUTE A TARTES "MONARCH"	3 pr 89c.
PATATES instantanées "SHIRRIFF" paquet 6 onces	31c.
BETTERAVES marinées "RAYMOND" jarre 24 onces	25c.
GELEE EN POUDRE "JELL-O" paquet régulier	9 pr 83c.
GARNITURE EN DESSERT "DREAM WHIP"	29c.
CREME GLACEE LAURENTIENNE saveurs assorties contenant 3 chopines	59c.
FRAISES CONGEELES "ZER-O-PACK"	39c.
FRAMBOISES congelées "FRASER VALE" — Paquet 15 on. — Chacun	39c.

**\$10.00 • COUPON BONI • \$10.00**

**BÛCHE DE NOËL ★ \$1.00**  
"VACHON" — Réservez la vôtre immédiatement

Cette fin de semaine un COUPON BONI est attaché à cet item, soit l'équivalent de \$10.00 de coupons de caisse applicable sur prime.

**\$5.00 • COUPON BONI • \$5.00**

**OLIVES et GHERKINS ★ 2 jarres 89¢**  
"CORONATION" 1 jarre 16 on. OLIVES  
1 jarre 16 on. GHERKINS

**BISCUITS ★ 3 pour 99¢**  
assortis 3 variétés "WESTON" sac cello

**EAU DE VICHY ★ 58¢**  
"CELESTIN" bouteille 30 onces

Cette fin de semaine un Coupon Boni est attaché à ces item, soit l'équivalent de \$5.00 de coupons de caisse applicable sur prime.

**CHOIX DE BONBONS ET CHOCOLAT POUR NOËL !**

**CHOCOLAT VESTA 3.19**  
"LOWNEY" boîte 5 livres

**CHOCOLAT 89c.**  
Assorti "DUNCAN" boîte 1 livre

**CHOCOLAT 79c.**  
aux cerises "BRACH" boîte 12 onces.

**JAMBON CUIT ★ \$1.49**  
"Maple Leaf" boîte 1 1/2 livre

NOS MAGASINS SERONT FERMÉS  
**LUNDI 26 DÉCEMBRE ET LUNDI 2 JANVIER**

**CAMILLE LAURENT**

ÉPICERIE — BOUCHERIE

238 BOUL. OUEST (ancien local P.-A. Gravel) CA. 8-2797 LOUISEVILLE

**Le Courrier  
d'Yamachiche**

**CONCERT DE NOËL : —**

Mardi, le 19 courant, à la salle du pensionnat du couvent des Religieuses de la Congrégation Notre-Dame, a eu lieu un concert donné par les élèves. L'entrée était libre. Toutes les participantes ont été généreusement applaudies par le nombreux public. Cette réunion était sous la présidence de M. le curé E. Jacob.

**JEUNE . . . ABSTINENCE : —**

Plusieurs personnes se méprennent encore au sujet du jeûne et de l'abstinence... Au prône de la messe dominicale, dimanche dernier, on

**Joseph Mercure**

**MARCHANT de NOUVEAUTÉS**

Assortiment considérable et variété dans tous les départements à des prix très modérés.

SAINT-BARTHÉLEMY, P. Q.

nous renseignait, savoir : Tous les vendredis de l'année obligent à l'abstinence de viande... 4 fêtes dans l'année dont on doit observer le jeûne, savoir : le mercredi des Cendres, le Vendredi Saint, la veille de l'Immaculée-Conception et l'avant-veille de Noël. Cette année ce sera, vendredi, le 23 décembre prochain, jour maigre et jeûne.

**LA J. R. C. : —**

La récollection des jeunes a eu lieu au sous-sol de l'église, lundi, le 19 courant. Les militants de la J.R.C. se sont montrés généreux en assistant nombreux à cette étude présidée par M. l'aumônier, assisté de M. le vicaire L. Dubois.

**PROCHAIN MARIAGE : —**

Lundi, le 26 décembre prochain, sera béni en notre église le mariage de Mlle Monique Ricard, fille de M. et Mme Donat Ricard (Maria Lord), à M. Claude Marcotte, fils de M. et Mme Léo Marcotte (M. Castonguay). La bénédiction nuptiale leur sera donnée par M. le curé E. Jacob, dans une messe solennelle à 9 heures a.m.

A leur retour de voyage, les nouveaux époux habiteront les Sept-Îles.

Voeux de bonheur !

**EN AVANT  
MARCHÉ**

Le président et les membres de la Garde Paroissiale de Louiseville sont heureux de souhaiter à la direction et au personnel de l'Écho de Louiseville et à toute la population, un JOYEUX XNOËL.

Dernièrement, avait lieu à Trois-Rivières un déjeuner-causerie organisé par la Garde St-Sacrement. Le conférencier invité était le Colonel Emile Caron, président général des Gardes. Sa conférence avait comme sujet son voyage à Rome, à titre de délégué des Gardes.

Les impressions de cette conférence nous furent données avec brio par le Lt Georges Paul lors de notre assemblée de l'État-Major, jeudi dernier. Nous remercions M. Paul pour son magnifique exposé.

Les groupes en service dimanche, le 25 décembre, sont : Aimé Lesard et Lt. Robert Ricard.

Vendredi, le 30 décembre à 7.30 p.m., les Gardes du Diocèse seront reçues par son Excellence Mgr Georges-Léon Pelletier. Le départ de notre local se fera à 6.45 p.m. Invitation à tous les membres. Cette visite annuelle se fait en uniforme car chaque Garde se fait un devoir d'être bien représentée.

O S W A L D



M. Jean-Louis Gauthier, de la Petite-Rivière-Yamachiche, reçoit un prix de \$250.00 offert par la compagnie Shawinigan Water and Power à l'occasion de son récent "Festival d'appareils électriques". M. Denis Couture, de la Shawinigan, conseiller en applications domestiques de l'électricité, fait la présentation en présence de M. Roméo Desaulniers, marchand de l'endroit.

**J. A. JULIEN, ENRG.**

Assurances Générales

39A, St-Laurent — Tél. : CA. 8-2817 — Louiseville

Responsabilité de tous genres Automobile, Feu.



- Sécurité
- Stabilité
- Service

**VALIANT 1961**

NOUS LES AVONS

TRÈS BEAU CHOIX

4 PORTES SEDAN — 2 PORTES HARD TOP



VENEZ CHOISIR

**POUR NOËL**

CADEAU QUE LA FAMILLE APPRÉCIERA

chez

**CLÉMENT & FRÈRE LTÉE**

Boul. Ouest — Louiseville — Tél. CA. 8-2701

**Noël à l'Oratoire St-Joseph**

La fête de Noël à l'Oratoire St-Joseph est particulièrement émouvante. Le plus profond sens religieux accompagne la grande liturgie, inspirée des plus pures traditions chrétiennes.

Il y aura messe de minuit dans la basilique et dans la crypte. Dans la basilique, le célébrant sera le R. P. Roland Gauthier, c.s.c., supérieur de l'Oratoire. Le "Minuit Chrétiens" sera chanté par Yoland Guérard, accompagné à l'orgue par Raymond Daveluy. Les Petits Chanteurs du Mont-Royal, sous la direction du R. P. Léandre Brault, c.s.c., exécuteront une messe de Mozart et feront entendre plusieurs noëls populaires.

A la crypte, c'est le R. P. Richard Vincelette, c.s.c., vice-supérieur général, qui chantera la messe. La chorale, composée des Frères de Sainte-Croix du Collège Notre-Dame, sera dirigée par le Frère Ubald Parr, c.s.c. Le Frère Placide Vermandere, c.s.c., sera à l'orgue.

La crèche de l'Oratoire, installée à l'extérieur près du monastère, sera dévoilée dans la soirée du 24 décembre. Cette crèche, l'une des plus imposantes de toute la ville, constitue un attrait spécial; tous les personnages sont de grandeur nature.

Dans la soirée du 24 décembre et au cours de la nuit de Noël, le carillonneur de l'Oratoire, M. Emilien Allard, fera entendre de nombreux cantiques de Noël sur le carillon.

le BRANDY favori du Québec



**PAUL MASSON**



**BRANDY**

★ 40 OZ. ★ 25 OZ. ★ 10 OZ.

P.M.-11

MESSAGE IMPORTANT

**La Compagnie B-A**

est heureuse d'annoncer à la population de LOUISEVILLE et du comté de MASKINONGE

que

**Raymond Houle**

est nommé distributeur pour son

**HUILE À CHAUFFAGE B-A**

Pour un service rapide et courtois

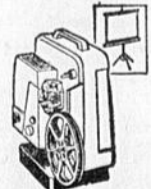
Consultez en tout temps :

**Raymond Houle**

Distributeur de l'huile B-A

25 BOULEVARD EST TEL. : CA. 8-4323

**LOUISEVILLE**



**SUGGESTIONS**

POUR L'ACHAT DE VOS CADEAUX.

- PROJECTEURS
- CINE-CAMERAS
- ECRANS
- CAMERAS
- ETUIS A CAMERAS
- FLASH-CAMERAS

15% — 20% d'escompte sur nos Caméras et Projecteurs 35 mm. Ciné-Caméras et Projecteurs 8 mm.

Conservez un souvenir tangible des plus beaux événements de votre vie, grâce à la photographie.

CONSULTEZ UN EXPERT

**LAPOINTE PHOTO**

41 RUE ST-LAURENT

CA. 8-4111

LOUISEVILLE



## En furetant pour vous

La jeunesse est bien mauvaise conseillère, quelquefois, et on voit certains jeunes avoir une conduite pour le moins espiègle. Insulter plus âgé que soi n'est pas la marque déposée d'une éducation bien poussée.

La neige semble arrivée pour de bon et l'atmosphère, de par ce linceul blanc, qui a endormi la nature, change complètement l'atmosphère.

Surveillons notre alimentation durant la période des "mets" savoureux ou notre prochaine visite sera à l'Hôpital...

C'est le temps d'enterrer la "hache de guerre" et savoir pardonner aux autres ce que l'on voudrait se voir pardonner.

Un sursaut d'espoir a été apporté avec les Travaux d'Hiver et nous devons louer les auteurs de cette louable initiative.

Il y a une chose qui rétrécit en s'allongeant : La vie !

La compétition honnête n'a jamais appauvri personne, mais détruit ceux qui s'en font fi...

Que la fourberie et l'hypocrisie n'accompagnent pas les multiples souhaits que nous feront à l'époque des Fêtes... Autrement, restons bien tranquilles et nous ferons moins de... gaffes !

L'idée de payer ses taxes est encore la meilleure que chaque contribuable aura eue... et les organismes concernés auront plus de facilités à s'administrer.

La courtoisie de quelques-uns ressemblent étrangement à certains Congolais vis-à-vis les soldats des Nations Unies, en Afrique. Il en reste encore des jeunes "sauvages" dans la région...

La reprise des affaires fait sourire d'aise nos marchands, et il y a de quoi... La neige aura contribué, et la période immédiate de Noël, aussi...

Attention, les petits et les grands de nos écoles... Ne jamais lancer de balles de neige dans les rues... Les vitres... et les "nez" des passants sont si près...

La réussite des uns fait quelque fois le désespoir des autres... et ça paraît. Il y en a qui endure difficilement la compétition... et surtout la comparaison.

La question du parler "joual" est sur les lèvres de tous. Il faudrait faire attention à notre conversation qui pourrait s'améliorer davantage du côté linguistique.

Quelle mine réjouie auront ces petits au dépouillement de l'arbre de Noël. Mais pas autant qu'il y a plusieurs années, alors que nous étions petits... L'abondance était beaucoup moindre au cours de ces époques déjà lointaines...

### Tableau du voyageur

#### Pacifique Canadien

##### Horaire des trains à Louiseville

Tous les jours y compris le dimanche  
 POUR QUEBEC ..... 2.30 A.M.  
 POUR MONTREAL ..... 3.30 A.M.  
 POUR MONTREAL ..... 10.10 A.M.  
 POUR QUEBEC ..... 9.14 P.M.

##### Samedi seulement

POUR QUEBEC ..... 9.56 A.M.  
 POUR QUEBEC ..... 3.15 P.M.

##### Dimanche seulement

POUR MONTREAL ..... 5.45 P.M.

— o o —

##### Horaire des trains à Maskinongé

Tous les jours y compris le dimanche  
 POUR MONTREAL ..... 10.16 A.M.  
 POUR QUEBEC ..... 9.08 P.M.

##### Samedi seulement

POUR QUEBEC ..... 9.50 A.M.

##### Dimanche seulement

POUR MONTREAL ..... 5.50 P.M.

#### Canadien National

##### Horaire des trains à St-Justin

Tous les jours y compris le dimanche  
 POUR MONTREAL ..... 6.48 A.M.

Tous les jours, excepté le dimanche  
 DE MONTREAL ..... 10.02 A.M.  
 POUR MONTREAL ..... 5.15 P.M.

Tous les jours, excepté le samedi  
 DE MONTREAL ..... 8.15 P.M.

##### Dimanche seulement

DE MONTREAL ..... 11.02 A.M.  
 POUR MONTREAL ..... 7.22 P.M.

##### Samedi seulement

DE MONTREAL ..... 10.15 P.M.

#### Carier & Frère Ltée

##### LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES

Départ de Louiseville	Départ de Trois-Rivières
Tous les jours	Tous les jours
A.M.	A.M.
* 6.30	* 7.30
7.45	8.30
8.30	10.30
	11.30
P.M.	P.M.
	* 12.01
12.30	12.30
1.30	1.30
3.30	3.30
4.30	4.30
5.30	5.30
6.30	6.30
7.30	7.30
	9.30
10.30	
11.30	11.30

\* Excepté le dimanche

##### VILLAGE DE SAINT-JUSTIN (Tous les jours)

Départ pour Louiseville	Arrivée de Louiseville
7.00 A.M.	12.01 P.M.
12.45 P.M.	4.30 P.M.
5.00 P.M.	6.00 P.M.
	12.35 A.M.

#### Brandon Transport Inc.

##### SERVICE D'AUTOBUS ENTRE ST-GABRIEL — LOUISEVILLE

	Lun. au Samedi	Dimanche
ST-GABRIEL	12.15	12.15
ST-DIDACE	12.35	12.35
ST-EDOUARD	12.55	12.55
STE-URSULE	1.10	1.10
LOUISEVILLE	1.20	1.20

##### LOUISEVILLE — ST-GABRIEL

Louiseville	4.20	3.45
STE-URSULE	4.30	4.00
ST-EDOUARD	4.45	4.15
ST-DIDACE	5.05	4.35
ST-GABRIEL	5.20	4.55

A St-Gabriel : Correspondance pour Joliette.

### Ste-Angèle de Prémont

#### NOTRE MERCI : —

Les Religieuses remercient cordialement les autorités de la paroisse, et tous les généreux parents qui, répondant à notre invitation sont venus en grand nombre, pour voir dérouler le film du Centenaire de notre Congrégation, dimanche soir. La salle remplie fut une preuve tangible de la compréhension et de la sympathie de la bonne population de chez nous.

Nos missionnaires des Antilles et du Cameroun feront bénéficier leurs chers élèves de votre générosité.

Nul doute que les prières reconnaissantes des pauvres enfants noirs, vous obtiendront des grâces de choix retombant sur vos foyers.

C'est le souhait que nous formulons pour vous tous avec notre sincère MERCI.

Les Religieuses.

#### OFFICES A L'EGLISE SEMAINE DU 25 DECEMBRE : —

Lundi : Aux intentions de Noël Béland, par Joseph Béland.

Mardi : pour Jean-Paul St-Yves, produit de la quête au service.

Mercredi : pour Mme Joseph Martin, produit de la quête au service.

Jeudi : pour faveur obtenue et à obtenir en l'honneur de Saint Jude, par une paroissienne.

Vendredi : pour les âmes, en l'honneur de Notre-Dame-des-Oliviers, par un paroissien.

Samedi : aux intentions d'un particulier.

## Cartes professionnelles

### Dr Florent Caron, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE  
MATERNITÉ

STE-URSULE — TEL. : CA. 8-2844

### Dr PIERRE CHAUVEAU

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : 8 ST-BARTHÉLEMY

### Dr Avellin Dalcourt

MALADIES DES OS  
Maladies des enfants — Rayons-X  
4, St-Laurent LOUISEVILLE  
Téléphone : CA. 8-4231

### Dr N. BASTRASH, M.D.

Médecine Générale  
Tél. : CA. 8-4949  
Boul. Comtois LOUISEVILLE  
Résidence d'été :  
St-Gabriel de Brandon Tél. 628 - 4

### Dr PAULIN HÉBERT

Médecine Générale — Maternité  
Tél. 83 MASKINONGÉ.

Tél. : CA. 8-4408

### CHARLES MILOT

NOTAIRE

SAINTE-URSULE, Qué.

### Dr Yvon Morinville, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : CA. 8-2777  
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

### Dr LUCIEN PICOTTE

B.A., D.D.S.

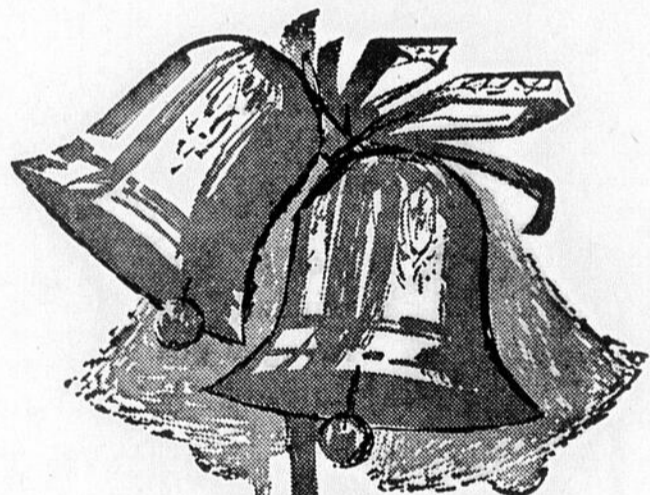
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Tél. : CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178  
35 B, St-Laurent LOUISEVILLE

### Dr Léonce Mayrand, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : CA. 8-4040  
5, Ave de l'Eglise LOUISEVILLE

Encouragez nos annonceurs



Joyeuses Fêtes

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE



## Au CENTRE PROFESSIONNEL

88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

### Dr Marcel Marchand, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : CA. 8-2888  
Centre Professionnel  
88, St-Laurent LOUISEVILLE

EXAMEN DE LA VUE

### Charles Auger, O.D.

OPTOMÉTRISTE

TÉLÉPHONE : CA. 8-4606  
CENTRE PROFESSIONNEL

### JOS. LANGLOIS

NOTAIRE

Téléphone 100 SAINT-JUSTIN, P.Q.  
CENTRE PROFESSIONNEL  
CA. 8-4787 LOUISEVILLE

### OBLIGATIONS DEBENTURES

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Informations sans frais

### Morgan & Co.

Ltd.

Courtiers en valeurs  
H. RICHARD, représentant  
88 ST-LAURENT — LOUISEVILLE  
CA. 8-4866 — CA. 4850  
(Centre Professionnel) C.P. 838

### GILLES BÉLAND

AVOCAT

Tél. : CA. 8-4330 Louiseville  
CENTRE PROFESSIONNEL

### Air conditionné SALON DE MADELEINE

(Pierrette Michaud, prop.)

Deux coiffeuses diplômées :  
PIERRETTE et NICOLE  
88, St-Laurent Tél. CA. 8-5080

**Maurice Guinard** Téléphone: **CA 8-2833**  
 Franchise exclusive des produits **IMPERIAL LOUISEVILLE**

**QUI S'Y CONNAIT EXIGE IMPERIAL**

Du lundi au vendredi, de midi à midi et dix, écoutez sur les ondes de CHLN le programme "Esse Imperial"

**SECTION DES PETITES ANNONCES**  
 Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

**HOMME ET FEMME DEMANDES**  
 Le Service civil du Canada demande pour la Commission d'Assurance-Chômage LOUISEVILLE, P.Q. Préposés au placement \$4,200. — \$4,740.

Une connaissance de la langue anglaise et française suffisante pour remplir les fonctions en cause, est requise.  
 Pour plus de détails concernant la résidence et autres qualités, veuillez communiquer avec la Commission du service civil, à l'agence du Service national de placement ou aux bureaux de poste, doivent parvenir à la Commission du service civil, suite 550, 685, rue Cathcart, Montréal 2, P.Q. au plus tard le 26 décembre 1960. Mentionner le numéro 60-M1381 pour ce concours.

**HOMMES DEMANDÉS**  
 "A TOUS LES CHOMEURS, nous offrons l'opportunité de gagner de l'argent. Vendez dans votre localité, nos 225 nécessités domestiques sur une base de 45% de commission. Nos spéciaux mensuels vous aident et vous assurent des commandes répétées. Essayez 30 jours sans risque. JITO, Dépt. 3, 5130 St-Hubert, MONTRÉAL."

**HOMMES DEMANDÉS**  
 Hommes demandés pour commerce Rawleigh. Vendez à 1500 familles. Bon profits pour brasseurs d'affaires. Écrire aujourd'hui à RAWLEIGH, Dept. L-540-S, 4005 Richelieu, MONTREAL.

**À VENDRE**  
 6 taures Holstein devant véler au printemps. S'adresser à JUSTIN ALARIE, Tél. 941 — 5, ST-JUSTIN.

**À VENDRE**  
 Télévision R.C.A. Victor 21 pouces, modèle 1958, garantie en parfaite condition, \$135. Aussi Pontiac 1948, mécanique en bonne condition, très propre, licencié, \$95. Conditions de paiement. S'adresser à ALPHONSE FERRON, YAMACHICHE, Tél. 607-s-6.

**MAISON À VENDRE**  
 à 2 logis à vendre sans le terrain RENÉ LAURENDEAU ST-BARTHÉLEMY Tél. 77

**TERRE À VENDRE**  
 Près du village de St-Didace, terre franche, d'environ 100 arpents, sur route régionale, avec maison, grange et grange-étable, poulailler, eau courante, sucrerie 1200 chaudières; le tout en très bon ordre. Prix \$5,000.00 moitié comptant balance à long terme à 5%. S'adresser à CLOVIS DENOMMÉE, agent ST-GABRIEL DE BRANDON, C.P. 239, Téléphone: 228J

**COURS D'ANGLAIS**  
 Conversation anglaise pour élèves de 6e année et plus; aussi cours de sténographie en 3 mois pour élèves de 9e année et plus. Pour plus amples détails, s'adresser à J.-R. BÉLAND, 83A St-Aimé, LOUISEVILLE (Entre midi et 1 h. et 5 h. et 6 h. tous les jours).

**SURGE — SURGE**  
 Traveuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Echanges acceptées. GABRIEL PHILIBERT, Téléphone 40-W, SAINT-JUSTIN.

**AIGUISAGE**  
 MESSIEURS LES CULTIVATEURS, votre satisfaction est notre garantie. Confiez-nous vos lames de CLIPPERS pour aiguisage à l'huile. \$1.00 le set, transport compris. EMILE BOLDOC, Château de Blois, TROIS-RIVIÈRES.

**LOGEMENT À LOUER**  
 Logement 3 appartements plus chambre de bain, entrée 220 volts; près de l'église, libre immédiatement. S'adresser à ARISTIDE CROISETIÈRE, MASKINONGÉ, Tél.: 931 s 21.

**À LOUER**  
 Bureau chauffé à louer, 3 pièces. Libre le 1er janvier. Situé à 75 rue St-Laurent, Louiseville. S'adresser à la MAISON LOUIS JOURDAIN INC., 106 rue Saint-Laurent, LOUISEVILLE, Tél.: CA. 8-4714 et CA. 8-4292.

**À VENDRE**  
 Fournaise à l'huile, émaillée blanc, en très bonne condition. S'adresser à MME LUCIEN MORIN, ST-JUSTIN, Tél.: 175.

**À LOUER**  
 Deux appartements, meublés, chauffés à louer. Libre immédiatement. S'adresser à CA. 8-2969.

**À LOUER**  
 Un logement de 4 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Y compris un grand garage. A louer à \$25.00 par mois. S'adresser à 59 rue Ste-Marie, LOUISEVILLE, Tél.: CA. 8-4443.

**À VENDRE**  
 Un moteur 3 c.v. neuf à vendre, de 15 à 30 ampères. Un Corroyeur, un engin 3 c.v. à gazoline, un bicycle et un Whizzer à gazoline, aussi 2 moteurs: 1 et 1/4 c.v. S'adresser à M. JOSEPH LACERTE, 224 Notre-Dame Sud, LOUISEVILLE.

**— FOIN — FOIN —**  
 Si vous avez du foin à vendre J'ACHÈTE à bon prix et rapidement EDGAR ROY SAINT-BARTHÉLEMY Tél.: 56

**À LOUER**  
 Chambre à louer pour jeune fille distinguée. S'adresser à: CA. 8-2832.

**MACHINES À COUDRE**  
 A vendre: machines à coudre neuves et d'occasion de différentes marques, Domestic et Zig Zag. Transformation de votre vieille machine à coudre en une portative électrique, échange, réparation. Aussi moteurs à prix spécial. S'adresser à: J.-R. Trudel, 37, St-Jacques, Tél.: CA. 8-4864, LOUISEVILLE. (Même local que le salon de barbier).

**ATTENTION HOMMES AMBITIEUX**  
 On demande vendeurs dans le comté de Maskinongé à temps plein ou partiel; bon salaire en plus assurance-groupe et fonds de pension. S'adresser à GILLES CARON, 11A, Ste-Elisabeth, LOUISEVILLE, Tél.: CA. 8-4724.

**Entre les deux ponts...**  
 (suite de la page 8)  
 Village des Gravel. Il y aura donc eu plus de cent demandes d'inscriptions au Bureau National de Placement local pour des personnes en quête d'emplois...

La Ville a fait l'achat d'un tracteur Caterpillar pour le déneigement de ses rues au coût initial de \$15,795.00. Cependant, avec l'échange à la compagnie du vieux tracteur David Brown pour la somme de \$1,500.00 et l'installation hydraulique dans la cabine de contrôle, qui a coûté \$200.00, il en aura coûté exactement le montant de \$14,755.00 à la ville de Louiseville pour se porter acquéreur de ce tracteur; le vieux tracteur était devenu inutilisable.

Le contre-maître sur les travaux de renouvellement de la conduite d'eau du Village des Gravel est M. Armand-J. Millette et son assistant en est M. Georges-Henri Hémond. On y rencontre un bon six pouces de gelée à la surface sur le terrain des opérations, qui sont faites à la "petite pelle".

La modification du règlement de circulation et de stationnement de la Ville de Louiseville qui portera le No 278 interdira tout stationnement sur le côté Est de la rue St-Frs-Xavier où sont logés des magasins et manufactures.

Il sera de plus, interdit à tout camions et véhicules de livreurs de stationner sur cette artère; le stationnement sur le côté Ouest sera de 60 minutes pour les voitures-automobiles.

On sait aussi que la rue Doyon est à sens unique depuis plusieurs mois.

**SYSTEME DE CHAUFFAGE AIR CLIMATISE**  
 S'adresser à: **J.-PAUL LUPIEN**  
 Représentant IRVING OIL  
 Boul. Est Tél. CA. 8-2744 LOUISEVILLE

cale que fédérale dans les Travaux d'Hiver de la Ville de Louiseville pour le renouvellement des conduites d'eau est respectivement de \$5,000 pour le provincial et de \$7,000 pour le fédéral; les salaires, sur un montant de \$20,000, totalisent quelque \$14,000.00.

Les listes de voteurs, en vue de la prochaine élection municipale pour le maire et les échevins sont affichées depuis mardi matin et tous peuvent y jeter l'oeil afin de savoir s'ils sont réellement sur cette liste pour le scrutin populaire du début de février 1961.

On ferait mieux de vérifier afin de ne pas être déçus. Ces listes comportent 1,143 électeurs dont 270 voteurs dans le quartier Centre (le moins peuplé à l'électorat municipal, 475 dans le quartier Est et 580 dans le quartier Ouest.

Il y aura élections pour un maire et six échevins, soit deux dans chacun des trois quartiers: Centre, Est et Ouest.

Certaines taxes d'eau aussi bien que scolaires sont en souffrance et le paiement des dites taxes ferait beaucoup de bien à ces deux Trésors qui en ont besoin pour l'administration de l'un ou l'autre organisme.

Par ces temps modernes, on ne fait rien avec rien!

M. Claude Durand, de Louiseville aura charge de l'entretien de la patinoire publique de la Ville et des glissoires, pour un salaire de \$25.00 par semaine; il aura comme assistant M. Claude Plante qui recevra \$15. de salaire par semaine.

**Bientôt les...**  
 (suite de la 1ère page)  
 lois de l'Eglise; 7e les lois civiles; 8e la cérémonie du mariage; 9e le mariage, sacrement; 10e anatomie; 11e hygiène; 12e la lune de miel; 13e les droits et devoirs des époux; 14e la venue de bébé.  
 A Louiseville, les fiancés sérieux prépareront sagement leur mariage en s'inscrivant aux cours. Veuillez vous adresser dès maintenant à la responsable: Marguerite Doyon, CA. 8-4406.

**Cours aux...**  
 (suite de la page 1)  
 La durée sera d'environ 15 à 20 semaines à raison de 25 heures par semaine.  
 Nul doute que ces personnes profiteront grandement de ces cours et acquerront une certaine compétence qui leur permettra d'obtenir un emploi stable et rémunérateur.  
 Pour être dirigé à ces cours, les personnes doivent être âgées d'au moins 16 ans et être inscrites au Bureau National de Placement.

**AU THÉÂTRE ROYAL LOUISEVILLE**  
 René L. Béland, prop.

**NE MANQUEZ PAS DU 27 AU 29 DÉC.**

**UN DRAME PUISSANT EN FRANÇAIS**

**It took a blinded, ravaged girl to bring Joe Frail back to the human race... AND HE CAME BACK SHOOTING!**

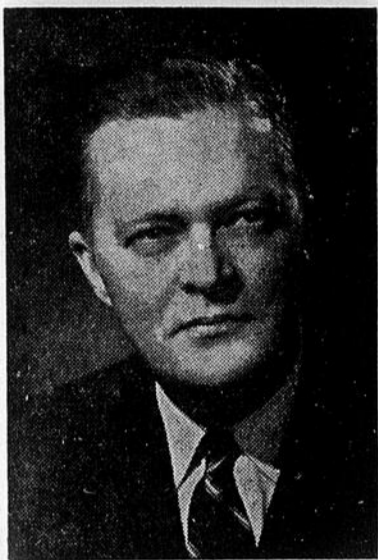
**GARY COOPER**  
**MARIA SCHELL**  
**KARL MALDEN**  
 "LA COLLINE DES POTENCES"  
 EN COULEURS

**Planchers, solages, trottoirs**  
 Pour tous vos travaux de construction

Nous pouvons vous fournir:  
**CIMENT PRÉPARÉ — BLOCS ET BRIQUES DE CIMENT**  
 Livraison rapide dans toute la région  
 Consultez en tout temps:

**Louiseville READY-MIX Ltée**  
 LOUISEVILLE TEL.: CA. 8-5061

## MESSAGE DE L'HON. JEAN LESAGE PREMIER MINISTRE DE LA PROVINCE



L'hon. Jean Lesage

Les devoirs d'un Premier Ministre de la province de Québec sont nombreux et fort variés. Mais, il en est rarement de plus agréable que celui de vous présenter, comme à l'occasion de la Noël et du me aujourd'hui, mes meilleurs Nouvel An.

L'année qui s'achève a été riche en événements marquants, tant sur le plan strictement provincial. Si je ne vous parle pas aujourd'hui de guerre froide, d'événements récents qui ont mis en danger l'existence même des Nations-Unies, n'allez pas me croire indifférent à des problèmes aussi graves.

Sans diminuer mon optique, (ce serait renier mon passé) je crois que c'est sûrement préparer l'instauration de la justice et de la paix dans le monde que de travailler à les faire régner autour de soi.

Nous aurons réellement la paix que lorsque nous posséderons un juste sens des valeurs, lorsque nous admettrons la primauté de l'homme sur le développement matériel. La culture intellectuelle peut toujours s'accroître, les sciences naturelles peuvent gagner en étendue, l'esprit de l'homme même peut s'élargir, mais il est impossible de trouver quelque chose au-dessus de la haute doctrine morale qui brille et respicendit dans les Évangiles.

Il en est des hommes comme des nations, il faut que ceux-là comme celles-ci soient guidés par la charité. Dans la province de Québec, nous avons le bonheur de pouvoir concilier harmonieusement les principes de la religion avec les moyens d'action de notre patriotisme. Le chant d'allégresse de la nuit de Noël : "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté", sera toujours pour nous et une règle de conduite et une consolante prophétie.

Nous ne sommes pas infallibles, mais nous sommes sincèrement aimés de cette "bonne volonté" si prometteuse de paix et de bonheur. Les modifications radicales survenues récemment dans l'administration de la Province en sont une preuve tangible. De nouvelles lois ont été adoptées et plusieurs mesures ont été prises en vue du bien commun, de mesures longtemps désirées par la population de notre province.

Les travaux saisonniers commencent à peine, et déjà le Gouvernement a mis en oeuvre une partie du programme que la nouvelle administration avait proposé au peuple de la Province.

Bref, la dernière partie de l'année qui se termine a été marquée d'événements tels qu'on peut d'ores et déjà être assuré d'une vie meilleure chez nous. De cela, nous devons nous réjouir.

Tout compte fait, il faut reconnaître que la Providence a été généreuse à l'égard de la population de la Province. Il est vrai qu'il existe encore beaucoup trop de misère, dont la principale cause provient du chômage. Il est extrêmement regrettable que le nombre des sans-travail soit aussi considérable. Tous les efforts possibles sont faits et seront faits pour améliorer la situation de l'emploi. Déjà, des propositions concrètes ont été présentées par nous aux autres autorités que ce sujet concerne également.

Dans nos tentatives en ce domaine, comme dans toute autre entreprise, nous voulons être inspirés par l'esprit chrétien. Cet esprit doit dominer non seulement à l'époque de la Nativité, mais en tout temps.

La province de Québec s'achemine vers un idéal nouveau. Nous voulons, pour y atteindre, la collaboration de tous. Je vous remercie à l'avance de votre apport à la grandeur de notre Province et je vous réitère l'expression de mes vœux pour un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

### St-Didace

ST-DIDACE

#### JOYEUX NOËL ! —

Madame Jean Dandeneau, votre correspondante à ce journal, désire souhaiter à tous ses clients et amis un très Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année. Que dans toutes les familles de notre belle paroisse, un air joyeux règne partout, en ces jours et durant toute l'année. Qu'autour de la table familiale, tous les coeurs soient bien unis. Encore une fois : Bonne et Sainte Année, et un grand merci pour l'encouragement que vous m'avez fourni durant l'année qui vient de se terminer et je profite de l'occasion pour vous souhaiter la plus cordiale bienvenue pour cette nouvelle année qui commencera bientôt.

#### FIANÇAILES : —

Samedi, le 17 décembre, eurent lieu les fiançailles de Mlle Réjeanne Lavallée, i.l., à M. Léo Morneau, o.d., de Montréal.

Au réveillon de Noël, auront lieu les fiançailles de Mlle Clau-

dette Paquin, à M. Gilles Brasseur, de St-Lin.

Nos félicitations à ces futurs époux !

#### CONFESSIONS : —

Les confessions de Noël ont débuté mercredi soir, pour se continuer jeudi après-midi, jeudi soir, vendredi après-midi, vendredi soir et samedi après-midi. Le R. Père Raymond Fortin viendra prêter main forte à Monsieur le curé à cette occasion.

#### VA ET VIENT : —

Le R. Frère Provincial de Rosemère. Mme Fernand Comtois de St-Gabriel chez M. et Mme Léo Hubert, pour rendre visite à leur mère Mme Lefrançois.

M. et Mme Jacques Lavallée chez Mme Henry Desrochers.

M. et Mme G.-Albert Forest, chez M. et Mme Théo Sarrasin.

M. et Mme Armand Lavallée à Montréal, en fin de semaine.

M. Dominique Lefrançois chez sa mère, en fin de semaine.

Tous les étudiants et étudiantes d'en dehors arriveront jeudi pour leur vacance de Noël. Tandis que le personnel enseignant et les élèves de cette paroisse entreront en vacances vendredi.

Nous souhaitons de belles vacances à tous !

## MESSAGE DU PREMIER MINISTRE DU CANADA



T. H. JOHN DIEFENBAKER

C'est pour moi un privilège tout particulier de transmettre mes vœux les plus sincères et d'y associer ceux de mon épouse.

Pendant cette saison des fêtes, nous visons tous à ranimer dans nos coeurs et dans nos vies les belles qualités de confiance, de tolérance et de considérations pour nos semblables.

Parce que nous sommes Canadiens, nous avons bien des raisons de rendre grâce à la Providence, car elle nous a accordé plus d'avantages qu'à la plupart, sinon à toutes les autres nations du monde. Nous jouissons des libertés personnelles et nationales.

Pour nous, le temps des fêtes est une période de réjouissances. Veillons à ce que notre joie ne vienne pas seulement de la possession et de la jouissance des biens matériels ; puissent les choses de l'es-

prit y avoir leur large part. Nous y puiserons le courage nécessaire pour continuer à accomplir notre devoir quotidien et nous voudrions aussi nous laisser pénétrer par l'esprit des fêtes, afin de renouveler notre détermination de contribuer de toutes nos forces à rendre le monde meilleur tant par nous-mêmes que pour le genre humain tout entier.

John Diefenbaker,  
premier ministre du Canada.

## Madame Joseph Landry est décédée

A Louiseville, le 20 décembre, est décédée à l'âge de 73 ans, Mme Joseph Landry, née Marie-Louise Villemure.

Elle laisse dans le deuil quatre fils : Lionel, marié à Jeanne Boisvert de Louiseville, Camille de Montréal ; Marcel, marié à Thérèse Deshaies de Ste-Thérèse de Blainville et Lucien, marié à Mireille Gravel de Montréal ; cinq filles : Mme Roland Lafontaine (Eva) de Waterbury, Conn., Mme Wilfrid Héroux (Alice) de Louiseville, Mlle Rosa Landry de Montréal, Mme Camille Doyon (Yvette) de Montréal également et Mme Oscar Héroux (Maria) de Louiseville ; 1 frère : M. Hormidas Villemure de Waterbury, Conn ; deux soeurs : Mme Vve Napoléon Lafrenière (Marie-Anna) de Saint-Elie-de-Caxton et Mme Albert Leclerc (Yvonne) de Waterbury.

Les funérailles sous la direction de la Maison Georges Marion auront lieu vendredi matin, à 10 heures.

Nos sympathies à la famille !



HOCKEY : Le "Maski" a brillamment inauguré sa saison dimanche dernier, en triomphant des Étoiles de l'Île St-Ignace au compte de 4-2. Nous voyons ci-dessus quelques-uns des joueurs qui forment cette équipe. De gauche à

droite sur la première rangée : Jules Bastien, Roch Beaudin, Marcel Lemyre, Jacques et Réjean Lajoie. A l'arrière : Claude Dupuis, Gilles Masson et Claude Morin. (Photo : Studio Côté).



## Joyeux Noël et Heureuse Année

Que l'époque des fêtes apporte à tous nos clients et amis Joie, Santé, Bonheur, Succès. Nous avons été très heureux de vous servir au cours de 1960 et nous espérons avoir ce même privilège en 1961.

**ROBERT RICARD**

7, rue St-Marc, Louiseville  
Tél. : CA. 8-2764

**ROBERT VOISARD**

18, St-Antoine, Louiseville  
Tél. : CA. 8-2749

# Le Sport Régional dans les 8 jours

## LE ROYAL EST LÀ!

Le Royal a triomphé, dimanche après-midi, de l'Ecole d'Arts et Métiers de Louiseville au compte de 4 à 0.

- Première période  
Aucun point.  
Deuxième période  
1—Régent Lamy  
2—Claude Lefebvre  
3—Serge Durand  
Troisième période  
4—Claude Lefebvre

Claude Lefebvre a joué une colossale partie à l'offensive avec deux buts. Claude joue du très bon hockey ces temps-ci et il finira bon

premier, chez les compteurs, s'il continue d'évoluer de cette façon.

Il s'agissait aussi du premier blanchissage de Jean-Guy Masson, dans les filets du club Royal. Jean-Guy n'a accordé que 15 buts en 5 parties pour une moyenne de 3.00.

Le cerbère de l'Ecole d'Arts et Métiers fit des arrêts spectaculaires durant cette joute et sans sa performance le compte aurait été plus élevé.

Germain Milette s'est aussi signalé durant cette partie en brisant à maintes reprises des attaques qui auraient pu produire des points.

TI-TOUT

## SOUVENIRS SPORTIFS

Nombre de Canadiens-français se distinguent de façon des plus brillante dans tous les domaines du sport. On en rencontre dans la boxe, le baseball, la lutte, le tennis, le hockey, la course à pieds, etc.

Aujourd'hui, ces athlètes sont en nombre appréciable, mais il y a plusieurs décennies, le même fait se produisait et même sur une échelle plus considérable.

Dans le sport du "manly art", la boxe, qui ne se souvient du seul représentant de notre race à avoir porté avec fierté la couronne de champion chez les lourds : Tommy Burns, de son vrai nom, Noël Brousseau, natif de Hanover, Ontario et qui perdait son championnat à Sydney, Australie, le 25 décembre 1909, contre le célèbre noir de Galveston, Texas, Jack Johnson, à la 14e ronde d'un combat où la police dut intervenir dans l'arène pour arrêter le combat, tout en évitant un massacre pour Brousseau qui pesait 175 livres, alors que son rival pesait près de 250 livres.

D'autres boxeurs canadiens-français, dont les noms suivent furent des plus fameux : Jack Delaney (Ovila Chapdelaine), de Bridgeport, mais natif de Saint-François-du-Lac, comté de Yamaska et le monarque des mi-lourds qui s'illustra dans des combats contre le talentueux Paul Berlenbach, d'ascendance germanique, mais qui était citoyen américain, Eugène (Gene) Brousseau, de Montréal, Elzéar Rioux, le colosse de 6 pieds 5 pouces, Jack Gagnon, du Lac St-Jean, un autre poids-lourd, Joe Gagnon, de Québec, un petit champion des plus rapide et scientifique, Georges Gérardin, aussi de Montréal, qui fit sa marque chez les mi-moyens, Sylvio Mirault, qui nous fait remémorer ses batailles à l'emporte-pièce contre Al Foreman (Bert Harris), aussi de la Métropole canadienne et plusieurs autres, dont il serait trop long de faire la nomenclature.

A la lutte, un nom qui demeurera toujours dans les annales de ce sport : Yvon Robert, plusieurs fois champions du monde et qui enlevait le championnat à Dan O'Mahoney, à Montréal, en 1934, pour remporter son premier titre mondial chez les gladiateurs professionnels. Les Frank Valois, Larry Moquin, Bouchard, du Lac St-Jean, Arthur Legrand, Johnny Rougeau, et nombre d'autres sont installés dans la sphère des mastodontes de l'arène et du matelas qui sont portés aux nues par des milliers d'amateurs de ce sport de la lutte, genre libre.

Quant au baseball, notre race a connu et connaît encore des constellations qui brillent du plus vif éclat sur les différents losanges des ligues majeures : Léo "Lippy" Durocher, Walter "Rabbit" Maraville, Napoléon "Larry" Lajoie, Red Hébert, qui fut lanceur des défunts Browns de Saint-Louis, de la ligue Américaine, Léon Chaton, un ex-lanceur des Pirates de Pittsburgh et qui, un jour, lançait pour les "Royaux" de Montréal, Jean-Pierre Roy, un autre as-lanceur de nos Royaux autrefois et qui détient toujours le record de 25 victoires avec cette équipe de "Internationale qui, malheureusement, disparaîtrait du circuit, en 1961, Sheldon Lejeune, des Reds de Cincinnati, de l'an du Seigneur, 1909, Dave et Oscar Major, de



Claude Gagné

A l'occasion de Noël, la tradition veut que nous échangions des souhaits. Nous profitons donc de cette dernière édition avant Noël pour offrir nos souhaits aux organisateurs et joueurs des diverses équipes de la région ainsi qu'à ceux qui collaborent au succès du sport régional :

- A SERGE BEAUDOIN: D'être invité à l'Heure des Quilles télévisée.
- A CAMILLE LEBON: De continuer à toujours voir "le bon côté des choses".
- A FERNAND ROY: De constater que "la vie a toujours ses bons moments".
- A JEAN-MARIE ALLARD: Une autre bonne saison avant de prendre sa retraite.
- A EMILE MINEAU: Une autre équipe championne et quelques championnats au curling.
- A DENIS BENOIT: Un emploi permanent.
- A YVON MASSON: De devenir le "roi des retraités" dans l'Intermédiaire l'an prochain.
- A L'ABBE J.-P. PÉPIN: Une autre saison fructueuse avec l'O.T.J. de Maskinongé.
- A J.-JACQUES COTE: D'être réélu à la présidence du club de curling de L.A.T.C.
- A MAURICE PERREAULT: Des joueurs dociles et combatifs.
- A LA "LITTLE LEAGUE": Une saison aussi fructueuse que celle de 1960.
- A ROGER CONTRE: Plus de visites industrielles pour le Jeune Commerce.
- A LIONEL BUREAU: Une cure d'amaigrissement sur la Côte d'Azur.
- A LEOPOLD COMTOIS: Un champion au tournoi régional d'art oratoire du Jeune Commerce.
- A HERTHEL GRANDCHAMP: La mécanisation de toutes les fermes du comté.
- A FERNAND GLOBENSKY: Des chevaux trotteurs... gagnants.
- A ROBERT HEBERT: Une "grosse" année à la présidence de l'Association des Marchands.
- A BERNARD LAMY: De se voir couronner "Miss Louiseville".
- A LAURENT LAMBERT: De devenir le champion joueur de coeur du club de l'A.T.C. et de travailler au Flamingo dans ses moments de loisirs.
- A YVON SAUCIER: Un succès fou avec son carnaval d'hiver.
- A ROSAIRE ST-CYR: D'abattre un orignal à chaque année.
- A ARMAND VEILLET: Un hiver sans neige.
- A GILLES THIBEAULT: Un regain de vie pour son équipe.
- AU RINK DE L'ECHO: De figurer avantageusement au prochain bonspiel des journalistes.
- A MA BELLE-MERE: Le plus aimable des gendres.
- A TOUS: UN JOYEUX NOEL, SUIVI D'UNE ANNEE REMPLIE DE JOIE ET DE BONHEUR!

## Le Maski inaugure brillamment sa saison de hockey

Le club de hockey "Maski" a brillamment inauguré sa saison dimanche dernier, en remportant une victoire de 4-2 contre les Etoiles de St-Ignace.

Réjean Lajoie a été la grande étoile des vainqueurs avec une paire de buts pendant que Marcel Lemyre se signalait à plusieurs reprises dans les filets des vainqueurs.

Voici le sommaire de la rencontre :

- PREMIERE PERIODE  
Maski : Réjean Lajoie (Jules Bastien)  
DEUXIEME PERIODE  
St-Ignace : Serge Giroux (Caumartin—Gladu)  
St-Ignace : Bergeron  
Maski : Jacques Lajoie (C. Morin—R. Beaudin)  
Maski : Réjean Lajoie  
TROISIEME PERIODE  
Maski : Jules Bastien (R. Beaudin—G. Masson)



J.-J. Côté, Président

Que la Noël apporte dans tous vos foyers JOIE, SANTE, BONHEUR Tels sont les voeux que nous formulons pour tous nos membres et leurs amis.

## A.T.C. SOCIAL CLUB

LOUISEVILLE, Qué.

- J.-JACQUES COTE, président  
ARTHUR LACHAPPELLE, vice-président  
PAUL-YVON BRASSARD, sec.-trésorier

### DIRECTEURS

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| FRANK STUBBINGS   | ALEXANDRE BELAND |
| ROSAIRE ST-CYR    | MIVILLE LESAGE   |
| CHARLES AUGER     | ANTHONY DELATRI  |
| GEO.-A. GIGUERE   | HERVE RICHARD    |
| SYLVIO BOUDREAULT | GILLES DULUDE    |
| LIONEL LANGUEDOC  | ROBERT LEMYRE    |
| LAURENT LAMBERT   |                  |

### Ronronnez

teut l'hiver grâce au nouveau service d'huile à chauffage Shell



## chaleur-éclair

- \* Chauffage impeccable
- \* Plein toujours refait

A vos ordres 24 heures par jour!  
LOUISEVILLE PETROLEUM Enrg.

(Marcel Manègre, propriétaire)

34 ST-CHARLES — CA. 8-2959 — LOUISEVILLE



●●● En roulant ma boule ●●●



**Centre Récréatif St-Antoine**

**Ligue de la Jeunesse**

Vu que certaines compagnies organisèrent une fête pour les enfants de leurs employés seulement 2 clubs ont joué.

A la première partie, Les Tigres remportèrent la victoire par une marge de 60 pines.

A la 2e partie les Lions baissèrent pavillon en perdant par seulement 19 pines. Cette partie fut très amusante à regarder. Certains joueurs étaient ambitieux mais ils durent tout de même accepter la défaite.

A la troisième partie, les Tigres triomphèrent avec une marge plus forte que les deux parties précédentes ; ceci avec une marge de 80 pines à leur avantage.

Les Tigres ont blanchi leurs adversaires avec une marge totale de 159 pines.

**Score caché "Molson"**

Le score caché Molson de cette semaine était de 173.

L'heureux gagnant fut : Fernand Lessard de St-Edouard. Sincères félicitations.

**Tournoi des champions de l'Heure des Quilles Dow**

Les trois meneurs de la semaine sont Germain Béland 544, Jean-Pierre Caron 481, Gaston Lacombe 452.

Félicitations à nos champions de cette semaine !

**Demi-heure des quilles Labatt**

Notre sympathique Rémi Legris a été défait dimanche dernier à la demi-heure des quilles au centre Récréatif par la différence de 89 pines. Son adversaire était Jules Legris. On se rappelle que dimanche dernier, Roméo Bellemare avait été choisi pour rencontrer Rémi Legris, mais comme il avait été retenu par son travail, nous avons tiré un autre nom au sort et ce fut son frère Jules qui fut choisi.

Dimanche prochain, Jules Legris aura comme adversaire Gérard Hubert. Ce dernier a obtenu une moyenne de 122 lors du tournoi préparatoire à la demi-heure des quilles Labatt.

**CENTRE RECRATIF ST-ANTOINE  
LIGUE INDUSTRIELLE  
Big six**

Germain Béland	166.1
Serge Beaudoin	164.2
Gilles Vincent	149.8
Raymond Lessard	148.3
Réjean Baribeau	146.1
Bruno Durand	144.7

**Position des équipes**

Teint. St-Laurent	26
A. T. C.	18
Barrett	12
Louis Jourdain Inc.	8
Simple : Gilles Sicard	192
Triple : Germain Béland	544
Equipe : Teinturerie St-Laurent	733
Equipe Teinturerie St-Laurent	1983

**LIGUE COMMERCIALE MIXTE**

**Hommes — Big Six**

Rosaire Lafrenière	157.5
Serge Beaudoin	153.7
Paul Baribeau	149.7
Robert Viau	148.7
J.-Pierre Caron	146.2
Gilles Vincent	145.8

**Femmes — Big Six**

Rita Vincent	141.2
Lise Baril	133.2
Mme G. Lessard	122.5
Mme Léo Leblanc	116.5
Thérèse Milette	110.3
Diane Larose	110.1
Simple masc. Gilles Sicard	224
Triple masc. : Serge Beaudoin	509
Simple fém. : Mme Lily Gendron	196
Triple fém. : Mme Lily Gendron	467
Equipe : Labatt 50	818
Equipe : Labatt 50	2414

**Position des équipes**

Laiterie de Louiseville	40
Labatt 50	40
Louiseville Automobile	13
Central Auto	11

**LIGUE COMMERCIALE**

**Big Six**

Jean-Pierre Caron	133.8
Jean-Paul Lessard	128.5
Claude Dupuis	127.1
Fernand Sicard	126
Guy Bonneau	125.5
Robert Lemyre	124
Simple Georges Boisvert	195
Triple : Georges Boisvert	418
Equipe : M. Vertefeuille	757
Equipe : Robert Hébert	2168

**Position des équipes**

Marché St-Laurent	37
Robert Hébert	38
Caron et Gaillon	25
M. Vertefeuille	15

**LIGUE DES FILLES D'ISABELLE**

**Les cinq meilleures moyennes**

Mlle Rita Tousignant	140.28
Mme Robert Guinard	133.6
Mme Gérard Lessard	124.8
Mlle Pauline Cloutier	118.23
Mme Henri P. Milot	114.10
Haut simple Mme Charles A. Milot	172
Haut triple : Mme Charles A. Milot	440



Pierre, Michel et Jeannot sont allés au Lac St-Pierre faire la chasse sous-marine avec une carabine. Par malheur, la glace était mince et Gilles T. s'est mouillé le siège à l'eau. Ah! Ah!

Jeannot a appris de Pierre comment tirer de l'ARC.

Déjà la Noël dans 3 jours. Nous profitons de cette occasion pour souhaiter un JOYEUX NOEL et à

tous les membres de la direction, à tous les membres du Club Nautique ainsi qu'à tous les clients et amis de ce même Club.

Je ne voudrais pas oublier de souhaiter un JOYEUX NOEL à tous les membres de la direction de l'ECHO de Louiseville ainsi qu'au personnel et un grand merci pour la coopération et l'espace que vous nous donnés dans votre journal tout

le long de l'année; ce qui nous permet de mettre vos lecteurs au courant de nos activités.

Enfin un JOYEUX NOEL à tous les lecteurs de cette chronique et aux abonnés de ce journal.

ROBERT HEBERT,  
publiciste.

**L'Atlantique et le Pacifique sont-ils au même niveau de chaque côté du canal de Panama ?**

Oui, pendant le mois de février ; mais, le reste de l'année, les vaisseaux doivent être élevés d'une moyenne de huit pouces pour passer de l'Atlantique au Pacifique. En octobre, le Pacifique peut être plus haut d'un pied.

**RÉPARATION de toute marque**



- Radios de maisons (Stéréophoniques ou Hi-Fi)
- Radio Transitor
- Radio d'automobile
- Pick-Up (toutes marques)
- Tape Recorder et Télévisions (toutes marques)

A VOTRE SERVICE  
10 ANS D'EXPERIENCE EN ELECTRONIQUE

**FERRON RADIO & TÉLÉVISION SERVICE**

18, rue ST-LOUIS, CA. 8-4471, LOUISEVILLE



**"Le Pavillon des Quilles Enrg."**

Le meilleur endroit pour se divertir sainement.

L'Heure des Quilles du Dimanche, commanditée par MOLSON, gracieuseté de F. Roy.

Serge Beaudoin a de nouveau obtenu un triple de 540 pour triompher de Michel Larose. La semaine prochaine, Serge Beaudoin rencontrera Marcel Lefebvre. Au nom de Fernand Roy et de la Brasserie Molson, nous souhaitons à toute la population un Joyeux Noël.

Se sont classés pour le tournoi des champions DOW cette semaine : Marcel Vallières 515 et Robert Viau 505.

Le plus haut simple de la semaine chez les hommes a été réussi par Gilles Sicard (212) et le plus haut triple par Raymond Lesage (531).

Chez les dames, le plus haut simple fut réussi par Mme Yvonne Viau et le plus haut triple : Gemma Guinard avec 452.

Après la période des fêtes débutera une heure des quilles pour les femmes. Un tournoi éliminatoire sera joué comme suit : nous choisirons les 12 meilleures moyennes du tournoi qui sera de 4 parties. Toutes les quilleuses de la région sont invitées à tenter leur chance pour se classer dans ce tournoi.

Nous mettrons à leur disposition 4 allées du centre pour ce tournoi qui pourra débuter vendredi soir, pour se continuer la semaine prochaine, à l'exception de samedi et dimanche. Nous espérons avoir la coopération de toutes les quilleuses. Tout le succès que nous en atten-

dons dépend d'elles. Ce tournoi est une commandite de Coca-Cola.

Nous choisirons deux noms au hasard parmi les 12 qui se seront classées et nous débiterons au début de janvier.

Toutes les quilleuses et tous les quilleurs qui désirent participer à un tournoi mixte devront donner leurs noms au gérant. Ce tournoi sera fait dans le même genre que précédemment soit championnat et consolation, et nous espérons avoir assez de noms pour le faire le 15 janvier.

Nous désirons aviser toute la population que les allées seront libres à tous les jours de 2.00 p.m. à 1.00 a.m. Toutes les personnes qui désirent faire leurs réservations d'allées d'avance peuvent le faire par téléphone en appelant 8-4991. Nous nous ferons un plaisir de faire les réservations. Dimanche prochain, le jour de Noël, nous serons ouverts à partir de 1.30 de l'après-midi jusqu'à 1.00 a.m.

Samedi soir, veille de NOËL, le Pavillon fermera à 10.00 p.m., afin de permettre aux employés d'assister à la messe de minuit.

**LIGUE COMMERCIALE Big Six**

Rosaire Lafrenière	158.3
Paul Baribeau	156.4
Serge Beaudoin	153.3
Nelson Mineau	152.3
Emile Mineau	152.2
Martial Lupien	150.2

**Position des équipes**

Lambert et Frères	34
O'Keefe	31
Lemire et Frères	31
Restaurant Flamingo	28
Teint. St-Laurent	25
Geo. Marion	19
Simple : Raymond Lesage	203
Triple : Raymond Lesage	531
Equipe : O'Keefe	735
Lemire et Frères	735
Equipe : Lambert et Frères	2152

**Les libéraux...**

(suite de la page 1)

coup féric, à de splendides résultats.

Me Nibert a terminé en souhaitant à tous et chacun un Joyeux Noël et une bonne année.

Il fut chaleureusement applaudi par les centaines de convives qui assistaient à ce buffet.

L'orateur suivant, qui, lui aussi, fut présenté par M. Gaston Fleury maître de cérémonies, fut M. René L. Béland, candidat libéral aux dernières élections provinciales en l'honneur de qui cette fête avait été organisée.

M. Béland a débuté en remerciant sincèrement Me Nibert. M. Béland a apporté de bonnes nouvelles durant la courte allocution qu'il a prononcée : l'obtention du parc provincial dans le haut du comté de Maskinongé, à Saint-Alexis-des-Monts, les débuts de la construction du Centre d'accueil pour janvier 1961. L'architecte aura cependant à modifier quelque peu ses plans originaux, cette construction assurera de l'emploi à nombre de travailleurs.

De plus, déclare M. René L. Béland, plus de \$100,000 d'octrois ont été obtenus pour différentes commissions scolaires du comté et les routes 44, Louiseville - St-Alexis-des-Monts et Louiseville - Saint-Gabriel-de-Brandon sont totalement aux frais du gouvernement provincial pour l'entretien des chemins d'hiver.

Comme l'a si bien dit Me Nibert, ajoute-t-il la période des fêtes approche très rapidement. D'abord je crois vous réitérer mes remerciements pour être venus en aussi grand nombre, ce soir, et en terminant, il me plaît de vous souhaiter bien sincèrement un Joyeux Noël et une bonne et prospère nouvelle année.

On remarquait à cette soirée, des représentants de chacune des paroisses du comté.

CA. 8-2876 **Théâtre Royal** Louiseville

Dimanche, lundi — 25, 26 déc.

Spectaculaire  
Grandiose



ANITA EKBERG  
CHELO ALONSO GEORGE MARSHAL

AU MEME PROGRAMME

LE 25 DÉC.  
JOUR DE NOËL  
LE THÉÂTRE

est ouvert, comme un dimanche, représentation continue à partir de 1 heure 30

LE 24 DÉC.  
LE THÉÂTRE  
EST FERMÉ.

L'orgie... le viol hantaient le coeur de l'envahisseur...

Voyez la magnificence de la Rome antique, des combats gigantesques.

VOYEZ...  
VOYEZ...  
VOYEZ...

Le plus grand cirque au monde.

Jamais l'écran n'a porté un tel spectacle.

Prenez le temps de vivre...

Venez au cinéma!

THE CLOWN PRINCE OF TWO CONTINENTS!  
WORLD'S WILDEST WILD ANIMAL ACT!  
FANTASTIC DANCING BEARS WITH SAVAGE RHYTHMS!  
THE WORLD'S GREATEST  
**CIRCUS STARS**  
IN MAGNIFICENT COLOR!  
A PARAMOUNT RELEASE

starting **POPOV**  
The world's funniest, most famed clown.

Mar., mer., jeu. — 27, 28, 29 déc.

**"LA COLLINE DES POTENCES"**

avec Gary Cooper et Maria Shell  
EN COULEURS

AUSSI

**"SOUVENIRS D'ITALIE"**

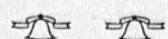
A TOUS

la direction et le personnel du

THÉÂTRE ROYAL

vous souhaite un

JOYEUX NOËL!



Tout le monde acclame  
**VAN KAMP**  
le célèbre "gros gin" distillé selon une vieille méthode originale.

HOLLANDS GIN  
Est. 1775  
**VAN KAMP**  
GENEVA  
Distilled and blended in Canada according to the original formula of HULSTKAMP & ZOON & MOLIJN ROTTERDAM

10, 25 et 40 onces  
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR  
LA MAISON SEAGRAM